



*Buitengewone*  
**Staatskoerant**  
**Government Gazette**  
*Extraordinary*

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(REGULASIEKOERANT No. 513)

Prys 10c Price  
 Oorsee 15c Overseas  
 POSVRY - POST FREE

(REGULATION GAZETTE No. 513)

Vol. 17.]

PRETORIA,

2 JULIE 1965.  
2 JULY

[No. 1167.]

**PROKLAMASIE**

VAN DIE STAATSPRESIDENT VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.

No. R. 160, 1965.]

UITSLUITING VAN SEKERE MISSTOWWE VAN DIE BEPALINGS VAN DIE WET OP MISSTOWWE, VEEVOEDSEL EN MIDDELS, 1947 (WET NO. 36 VAN 1947), SOOS GEWYSIG.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel dertien van die Wet op Misstowwe, Veevoedsel en Middels, 1947 (Wet No. 36 van 1947), soos gewysig, verklaar ek hierby dat rioolslyk, kompos, ander plantreste en mis, uitgesonderd ghwano, wat vir gebruik as misstowwe bedoel is of aangebied word, en enige mengsel van twee of meer sodanige misstowwe van die toepassing van al die bepalings van hierdie Wet uitgesluit is met ingang van die datum van publikasie hiervan.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Agtiende dag van Junie Eenduisend Negehoenderd Vyf-en-sestig.

C. R. SWART,

Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade.

D. C. H. UYS.

**GOEWERMENSKENNISGEWINGS.****DEPARTEMENT VAN FINANSIES.**

No. R. 979.]

[2 Julie 1965.]

DIE TRANSVAALSE GENOOTSAP VAN REKENMEESTERS. [GEINKORPOREER KRAGTENS ORDONNANSIE No. 111 (PRIVAAT), 1904 (TRANSVAAL), SOOS GEWYSIG.]

Kragtens die bepalings van artikel *twintig* van bogenoemde Ordonnansie word die volgende wysigings van die Verordeninge van die Transvaalse Genootskap van Rekenmeesters, soos afgekondig by Goewermenskennisgewing No. R. 1379 van 6 September 1963, hierby afgekondig.

(1) Die vervanging van Verordening 38 (d) deur die volgende:—

„Op aansoek by die Raad kan die name van die volgende in die Lys van Elderswonende Lede opgeneem word:—

(i) Lede, uitgesonderd Buitelandse Lede geregistreer kragtens Verordening 35 (g), wat buite die Republiek van Suid-Afrika, Suidwes-Afrika, Basoetoland, Betsjoeana-land of Swaziland woon, of wat meer as 'n kalenderjaar lank uit genoemde gebiede afwesig was;

(ii) Lede wat volle lede van enigeen van die ander Suid-Afrikaanse Genootskappe is, mits hulle nie in Transvaal woonagtig is nie.

**PROCLAMATION**

BY THE STATE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.

No. R. 160, 1965.]

EXEMPTION OF CERTAIN FERTILIZERS FROM THE PROVISIONS OF THE FERTILIZERS, FARM FEEDS AND REMEDIES ACT, 1947 (ACT NO. 36 OF 1947), AS AMENDED.

Under the powers vested in me by section *thirteen* of the Fertilizers, Farm Feeds and Remedies Act, 1947 (Act No. 36 of 1947), as amended, I hereby declare that sewage sludge, compost, other plant residues and manure, excluding guano, which are intended or offered for use as fertilizers, or a mixture of two or more such fertilizers have been exempted from the application of all the provisions of the said Act as from the date of publication hereof.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town on this Eighteenth day of June, One thousand Nine hundred and Sixty-five.

C. R. SWART,

State President.

By Order of the State President-in-Council.

D. C. H. UYS.

**GOVERNMENT NOTICES.****DEPARTMENT OF FINANCE.**

No. R. 979.]

[2 July 1965.]

THE TRANSVAAL SOCIETY OF ACCOUNTANTS. [INCORPORATED UNDER ORDINANCE No. 111 (PRIVATE), 1904 (TRANSVAAL), AS AMENDED.]

In terms of the provisions of section *twenty* of the above-mentioned Ordinance, the following amendments to the Bye-laws of the Transvaal Society of Accountants, as promulgated under Government Notice No. R. 1379 of the 6th September, 1963, are hereby promulgated.

(1) The substitution of the following for the existing Bye-law 38 (d):—

“The following on application to the Council may be placed on the Absentee List of Members:—

(i) Members other than Non-resident Members registered in terms of Bye-law 35 (g) resident outside the Republic of South Africa, South West Africa, Basutoland, Bechuanaland or Swaziland or absent from all of the above-mentioned territories for more than a calendar year;

(ii) Members who are full members of any of the other South African Societies, provided they are not resident in the Transvaal.

'n Persoon wat ten tyde van sy aansoek om lidmaatskap, aansoek doen om en geregtig is op lidmaatskap as 'n Elderswonende Lid, word in die Lys van Elderswonende Lede opgeneem, is *ab initio* 'n Elderswonende Lid, en betaal 'n ledegeld teen die bedrag wat op Elderswonende Lede van toepassing is ten opsigte van die jaar waarin hy tot lidmaatskap toegelaat word, en solank hy geregtig is om op die Lys van Elderswonende Lede te bly."

- (2) Die vervanging van Verordening 38 (e) deur die volgende:—

„Indien 'n lid wie se naam kragtens (d) (i) hierbo in die Lys van Elderswonende Lede verskyn, gedurende enige deel van 'n kalenderjaar in die Republiek van Suid-Afrika, Suidwes-Afrika, Basoetoland, Betsjocanaland of Swaziland woonagtig is, is hy aanspreeklik vir die betaling van die volle ledegeld vir daardie jaar, tensy hy aldus woonagtig word na 30 Junie in enige jaar, wanneer hy vir die helfte van die jaar se ledegeld aanspreeklik is."

- (3) Die byvoeging aan die einde van Verordening 60 (i) van die volgende:—

„Met dien verstande dat niks in hierdie Verordeninge vervat, 'n lid egter belet om in te stem tot of deel te neem aan die opstel, uitvaardiging, sirkulering, publikasie of uitreiking deur die Genootskap van enige dokument, advertensie of mondelinge verklaring op sodanige wyse as wat die Genootskap goedgekeur, en hierdie Verordeninge belet ook nie 'n lid om sodanige dokument, advertensie of verklaring uit te vaardig, te sirkuleer, te versprei, te publiseer of uit te reik aan sodanige persone en op sodanige wyse as wat die Genootskap aldus goedgekeur het."

Met dien verstande dat hierdie wysiging nie van toepassing is nie tensy en tot tyd en wyl die nuwe dissiplinêre reël 2 (1) (k) van die Openbare Rekenmeesters- en Ouditeursraad afgekondig is.

- (4) Die skrapping van die woord „spesiale" in Verordening 64 (c).

A person who at the time of his application for membership applies for and qualifies for absentee membership shall be placed on the Absentee List and be an Absentee Member *ab initio* and shall pay a subscription at the rate applicable to Absentee Members in respect of the year in which he is admitted and for so long as he is qualified to remain on the Absentee List."

- (2) The substitution of the following for the existing Bye-law 38 (e):—

"If a member who has been placed on the Absentee List under (d) (i) above is resident in the Republic of South Africa, South West Africa, Basutoland, Bechuanaland or Swaziland during any part of a calendar year he shall be liable for a full subscription for that year, unless he becomes so resident after the 30th June in any year when he shall be liable for one-half of the year's subscription."

- (3) The addition of the following at the end of Bye-law 60 (i):—

"Provided, however, that nothing in these Bye-laws contained shall prohibit a member from agreeing or being a party to the preparation, issue, circulation, publication or making by the Society of any document, advertisement or oral statement in such manner as the Society may approve nor shall these Bye-laws prohibit a member from issuing, circulating, distributing, publishing or making such document, advertisement or statement to such persons and in such manner as the Society has so approved."

Provided that this amendment shall not apply unless and until the new Disciplinary Rule 2 (1) (k) of the Public Accountants' and Auditors' Board is promulgated.

- (4) The deletion of the word "special" in Bye-law 64 (c).

## DEPARTEMENT VAN BANTOE-ADMINISTRASIE EN -ONTWIKKELING.

No. R. 998.]

[2 Julie 1965.

### STADSGBIEDE WAT GEAG WORD NIE VOORGESKREWE GBIEDE TE WEES NIE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (3) van artikel *nege bis* van die Bantoes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), verklaar ek MICHEL DANIEL CHRISTIAAN DE WET NEL, Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, hierby, na raadpleging met die betrokke stedelike plaaslike besture, dat die onderstaande stadsgebiede met ingang van die datum van afkondiging van hierdie kennisgewing, nie meer geag sal word voorgeskrewe gebiede te wees vir die toepassing van genoemde Wet nie:—

1. Bizana.
2. Butterworth.
3. Elliotdale.
4. Engcobo.
5. Flagstaff.
6. Kentani.
7. Libode.
8. Mount Ayliff.
9. Mount Fletcher.
10. Mqanduli.
11. Ngqeleni.
12. Qumbu.
13. Tabankulu.
14. Willowvale.

M. D. C. DE W. NEL,  
Minister van Bantoe-administrasie  
en -ontwikkeling.

## DEPARTMENT OF BANTU ADMINISTRATION AND DEVELOPMENT.

No. R. 998.]

[2 July 1965.

### URBAN AREAS DEEMED NOT TO BE PRESCRIBED AREAS.

Under the powers vested in me by sub-section (3) of section *nine bis* of the Bantu (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), I, MICHEL DANIEL CHRISTIAAN DE WET NEL, Minister of Bantu Administration and Development, hereby declare, after consultation with the urban local authorities concerned, that the following urban areas shall as from the date of publication of this notice, no longer be deemed to be prescribed areas for the purpose of the said Act:—

1. Bizana.
2. Butterworth.
3. Elliotdale.
4. Engcobo.
5. Flagstaff.
6. Kentani.
7. Libode.
8. Mount Ayliff.
9. Mount Fletcher.
10. Mqanduli.
11. Ngqeleni.
12. Qumbu.
13. Tabankulu.
14. Willowvale.

M. D. C. DE W. NEL,  
Minister of Bantu Administration  
and Development.

# DEPARTEMENT VAN SPOORWEE, HAWENS EN LUGDIENS.

No. R. 985.]

[2 Julie 1965.]

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel twee-en-dertig van die Wet op Spoorweg- en Hawediens, 1960 (Wet no. 22 van 1960), goedkeuring daaraan te verleen dat die Personeelregulasies van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, gepubliseer in Goewermentskennisgewing no. R. 1045 van 15 Julie 1960, soos gewysig, soos volg verder gewysig word:

## SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.

### PERSONEELREGULASIES.

#### WYSIGINGSLYS.

(Van krag van die betaalmaand Januarie 1965.)

Bylaes A, B, C en E.

Vervang hierdie bylaes deur die volgende:—

#### BYLAE A.

Betaallys vir Sondagtyd en Oortyd.

| Salaris.                                | Amptenare.                 |                        | Werkmanne. |                            |                        |
|-----------------------------------------|----------------------------|------------------------|------------|----------------------------|------------------------|
|                                         | Sondag-tyd: Skaal per uur. | Oortyd: Skaal per uur. | Loon.      | Sondag-tyd: Skaal per uur. | Oortyd: Skaal per uur. |
| R                                       | c                          | c                      | R          | c                          | c                      |
| 825.....                                | 45-00                      | 40-00                  | 55         | 37-50                      | 35-00                  |
| 900.....                                | 47-50                      | 42-50                  | 60         | 42-50                      | 37-50                  |
| 975.....                                | 50-00                      | 45-00                  | 65         | 45-00                      | 40-00                  |
| 1,050.....                              | 55-00                      | 50-00                  | 70         | 47-50                      | 42-50                  |
| 1,125.....                              | 57-50                      | 55-00                  | 73         | 47-50                      | 42-50                  |
| 1,200.....                              | 60-00                      | 57-50                  | 75         | 50-00                      | 45-00                  |
| 1,275.....                              | 62-50                      | 60-00                  | 78         | 50-00                      | 45-00                  |
| 1,350.....                              | 70-00                      | 65-00                  | 80         | 52-50                      | 47-50                  |
| 1,425.....                              | 72-50                      | 67-50                  | 83         | 52-50                      | 47-50                  |
| 1,500.....                              | 75-00                      | 70-00                  | 85         | 55-00                      | 50-00                  |
| 1,575.....                              | 80-00                      | 75-00                  | 88         | 55-00                      | 50-00                  |
| 1,650.....                              | 82-50                      | 80-00                  | 90         | 57-50                      | 55-00                  |
| 1,725.....                              | 87-50                      | 82-50                  | 93         | 60-00                      | 57-50                  |
| 1,800.....                              | 92-50                      | 85-00                  | 95         | 60-00                      | 57-50                  |
| 1,875.....                              | 97-50                      | 92-50                  | 97         | 60-00                      | 57-50                  |
| 1,950.....                              | 100-00                     | 95-00                  | 98         | 62-50                      | 60-00                  |
| 2,025.....                              | 105-00                     | 97-50                  | 100        | 62-50                      | 60-00                  |
| 2,100.....                              | 107-50                     | 100-00                 | 103        | 65-00                      | 62-50                  |
| 2,175.....                              | 110-00                     | 105-00                 | 105        | 65-00                      | 62-50                  |
| 2,250.....                              | 115-00                     | 107-50                 | 108        | 70-00                      | 65-00                  |
| 2,325.....                              | 117-50                     | 110-00                 | 110        | 70-00                      | 65-00                  |
| 2,400.....                              | 120-00                     | 112-50                 | 113        | 72-50                      | 67-50                  |
| 2,475.....                              | 127-50                     | 117-50                 | 115        | 72-50                      | 67-50                  |
| 2,550.....                              | 130-00                     | 120-00                 | 118        | 75-00                      | 70-00                  |
| 2,625.....                              | 132-50                     | 125-00                 | 120        | 75-00                      | 70-00                  |
| 2,700.....                              | 137-50                     | 127-50                 | 123        | 77-50                      | 72-50                  |
| 2,775.....                              | 140-00                     | 130-00                 | 125        | 80-00                      | 72-50                  |
| 2,850.....                              | 145-00                     | 130-00                 | 128        | 80-00                      | 75-00                  |
| Meer as 2,850, behalwe senior amptenare | 145-00                     | —                      | 130        | 82-50                      | 75-00                  |
|                                         |                            |                        | 133        | 82-50                      | 80-00                  |
|                                         |                            |                        | 135        | 87-50                      | 80-00                  |
|                                         |                            |                        | 138        | 87-50                      | 82-50                  |
|                                         |                            |                        | 140        | 90-00                      | 82-50                  |
|                                         |                            |                        | 143        | 90-00                      | 85-00                  |
|                                         |                            |                        | 145        | 92-50                      | 85-00                  |
|                                         |                            |                        | 148        | 97-50                      | 87-50                  |
|                                         |                            |                        | 150        | 97-50                      | 92-50                  |
|                                         |                            |                        | 153        | 100-00                     | 92-50                  |
|                                         |                            |                        | 155        | 100-00                     | 95-00                  |
|                                         |                            |                        | 158        | 102-50                     | 95-00                  |
|                                         |                            |                        | 160        | 102-50                     | 97-50                  |
|                                         |                            |                        | 163        | 105-00                     | 97-50                  |
|                                         |                            |                        | 165        | 105-00                     | 100-00                 |
|                                         |                            |                        | 167        | 110-00                     | 100-00                 |
|                                         |                            |                        | 168        | 110-00                     | 100-00                 |
|                                         |                            |                        | 170        | 112-50                     | 102-50                 |
|                                         |                            |                        | 172        | 112-50                     | 102-50                 |
|                                         |                            |                        | 173        | 112-50                     | 102-50                 |
|                                         |                            |                        | 175        | 112-50                     | 105-00                 |
|                                         |                            |                        | 176        | 112-50                     | 105-00                 |
|                                         |                            |                        | 178        | 112-50                     | 105-00                 |
|                                         |                            |                        | 180        | 120-00                     | 107-50                 |
|                                         |                            |                        | 183        | 125-00                     | 107-50                 |
|                                         |                            |                        | 185        | 125-00                     | 110-00                 |
|                                         |                            |                        | 188        | 125-00                     | 110-00                 |
|                                         |                            |                        | 190        | 125-00                     | 112-50                 |
|                                         |                            |                        | 193        | 125-00                     | 115-00                 |

# DEPARTMENT OF RAILWAYS, HARBOURS AND AIRWAYS.

No. R. 985.]

[2 Julie 1965.]

The State President has, in terms of section thirty-two of the Railways and Harbours Service Act, 1960 (Act No. 22 of 1960), been pleased to approve of the South African Railways and Harbours Staff Regulations, published in Government Notice No. R. 1045 of 15th July, 1960, as amended, being further amended as follows:—

## SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

### STAFF REGULATIONS.

#### SCHEDULE OF AMENDMENT.

(Operative from the January, 1965, paymonth.)

Annexures A, B, C and E.

Substitute these annexures by the following:—

#### ANNEXURE A.

Schedule of Payment for Sunday Time and Weekday Overtime.

| Salary.                                    | Officers.                   |                                   | Employees. |                             |                                   |
|--------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|------------|-----------------------------|-----------------------------------|
|                                            | Sunday Time: Rate per Hour. | Weekday Over-time: Rate per Hour. | Wage.      | Sunday Time: Rate per Hour. | Weekday Over-time: Rate per Hour. |
| R                                          | c                           | c                                 | R          | c                           | c                                 |
| 825.....                                   | 45-00                       | 40-00                             | 55         | 37-50                       | 35-00                             |
| 900.....                                   | 47-50                       | 42-50                             | 60         | 42-50                       | 37-50                             |
| 975.....                                   | 50-00                       | 45-00                             | 65         | 45-00                       | 40-00                             |
| 1,050.....                                 | 55-00                       | 50-00                             | 70         | 47-50                       | 42-50                             |
| 1,125.....                                 | 57-50                       | 55-00                             | 73         | 47-50                       | 42-50                             |
| 1,200.....                                 | 60-00                       | 57-50                             | 75         | 50-00                       | 45-00                             |
| 1,275.....                                 | 62-50                       | 60-00                             | 78         | 50-00                       | 45-00                             |
| 1,350.....                                 | 70-00                       | 65-00                             | 80         | 52-50                       | 47-50                             |
| 1,425.....                                 | 72-50                       | 67-50                             | 83         | 52-50                       | 47-50                             |
| 1,500.....                                 | 75-00                       | 70-00                             | 85         | 55-00                       | 50-00                             |
| 1,575.....                                 | 80-00                       | 75-00                             | 88         | 55-00                       | 50-00                             |
| 1,650.....                                 | 82-50                       | 80-00                             | 90         | 57-50                       | 55-00                             |
| 1,725.....                                 | 87-50                       | 82-50                             | 93         | 60-00                       | 57-50                             |
| 1,800.....                                 | 92-50                       | 85-00                             | 95         | 60-00                       | 57-50                             |
| 1,875.....                                 | 97-50                       | 92-50                             | 97         | 60-00                       | 57-50                             |
| 1,950.....                                 | 100-00                      | 95-00                             | 98         | 62-50                       | 60-00                             |
| 2,025.....                                 | 105-00                      | 97-50                             | 100        | 62-50                       | 60-00                             |
| 2,100.....                                 | 107-50                      | 100-00                            | 103        | 65-00                       | 62-50                             |
| 2,175.....                                 | 110-00                      | 105-00                            | 105        | 65-00                       | 62-50                             |
| 2,250.....                                 | 115-00                      | 107-50                            | 108        | 70-00                       | 65-00                             |
| 2,325.....                                 | 117-50                      | 110-00                            | 110        | 70-00                       | 65-00                             |
| 2,400.....                                 | 120-00                      | 112-50                            | 113        | 72-50                       | 67-50                             |
| 2,475.....                                 | 127-50                      | 117-50                            | 115        | 72-50                       | 67-50                             |
| 2,550.....                                 | 130-00                      | 120-00                            | 118        | 75-00                       | 70-00                             |
| 2,625.....                                 | 132-50                      | 125-00                            | 120        | 75-00                       | 70-00                             |
| 2,700.....                                 | 137-50                      | 127-50                            | 123        | 77-50                       | 72-50                             |
| 2,775.....                                 | 140-00                      | 130-00                            | 125        | 80-00                       | 72-50                             |
| 2,850.....                                 | 145-00                      | 130-00                            | 128        | 80-00                       | 75-00                             |
| More than 2,850, excluding Senior Officers | 145-00                      | —                                 | 130        | 82-50                       | 75-00                             |
|                                            |                             |                                   | 133        | 82-50                       | 80-00                             |
|                                            |                             |                                   | 135        | 87-50                       | 80-00                             |
|                                            |                             |                                   | 138        | 87-50                       | 82-50                             |
|                                            |                             |                                   | 140        | 90-00                       | 82-50                             |
|                                            |                             |                                   | 143        | 90-00                       | 85-00                             |
|                                            |                             |                                   | 145        | 92-50                       | 85-00                             |
|                                            |                             |                                   | 148        | 97-50                       | 87-50                             |
|                                            |                             |                                   | 150        | 97-50                       | 92-50                             |
|                                            |                             |                                   | 153        | 100-00                      | 92-50                             |
|                                            |                             |                                   | 155        | 100-00                      | 95-00                             |
|                                            |                             |                                   | 158        | 102-50                      | 95-00                             |
|                                            |                             |                                   | 160        | 102-50                      | 97-50                             |
|                                            |                             |                                   | 163        | 105-00                      | 97-50                             |
|                                            |                             |                                   | 165        | 105-00                      | 100-00                            |
|                                            |                             |                                   | 167        | 110-00                      | 100-00                            |
|                                            |                             |                                   | 168        | 110-00                      | 100-00                            |
|                                            |                             |                                   | 170        | 112-50                      | 102-50                            |
|                                            |                             |                                   | 172        | 112-50                      | 102-50                            |
|                                            |                             |                                   | 173        | 112-50                      | 102-50                            |
|                                            |                             |                                   | 175        | 112-50                      | 105-00                            |
|                                            |                             |                                   | 176        | 112-50                      | 105-00                            |
|                                            |                             |                                   | 178        | 112-50                      | 105-00                            |
|                                            |                             |                                   | 180        | 120-00                      | 107-50                            |
|                                            |                             |                                   | 183        | 125-00                      | 107-50                            |
|                                            |                             |                                   | 185        | 125-00                      | 110-00                            |
|                                            |                             |                                   | 188        | 125-00                      | 110-00                            |
|                                            |                             |                                   | 190        | 125-00                      | 112-50                            |
|                                            |                             |                                   | 193        | 125-00                      | 115-00                            |

## BYLAE B.

SKAAL VAN VOORGESKREWE BEDRAE WAT MAANDELIKS  
BETAALBAAR IS TEN OPSIGTE VAN OORTYD INGE-  
VOLGE DIE BEPALINGS VAN PARAGRAWE (1) (c) EN  
(9) VAN REGULASIE No. 56.

| Maandelikse loon. | Bedrag. |
|-------------------|---------|
| R                 | R       |
| 55                | 5.60    |
| 60                | 6.00    |
| 65                | 6.40    |
| 70                | 6.80    |
| 73                | 6.80    |
| 75                | 7.20    |
| 78                | 7.20    |
| 80                | 7.60    |
| 83                | 7.60    |
| 85                | 8.00    |
| 88                | 8.00    |
| 90                | 8.80    |
| 93                | 9.20    |
| 95                | 9.20    |
| 97                | 9.20    |
| 98                | 9.60    |
| 100               | 9.60    |
| 103               | 10.00   |
| 105               | 10.00   |
| 108               | 10.40   |
| 110               | 10.40   |
| 113               | 10.80   |
| 115               | 10.80   |
| 118               | 11.20   |
| 120               | 11.20   |
| 123               | 11.60   |
| 125               | 11.60   |
| 128               | 12.00   |
| 130               | 12.00   |
| 133               | 12.80   |
| 135               | 12.80   |
| 138               | 13.20   |
| 140               | 13.20   |
| 143               | 13.60   |
| 145               | 13.60   |
| 148               | 14.00   |
| 150               | 14.80   |
| 153               | 14.80   |
| 155               | 15.20   |
| 158               | 15.20   |
| 160               | 15.60   |
| 163               | 15.60   |
| 165               | 16.00   |
| 167               | 16.00   |
| 168               | 16.00   |
| 170               | 16.40   |
| 172               | 16.40   |
| 173               | 16.40   |
| 175               | 16.80   |
| 176               | 16.80   |
| 178               | 16.80   |
| 180               | 17.20   |
| 183               | 17.20   |
| 185               | 17.60   |
| 188               | 17.60   |
| 190               | 18.00   |
| 193               | 18.40   |

## ANNEXURE B.

SCALE OF PRESCRIBED AMOUNTS PAYABLE MONTHLY  
IN RESPECT OF OVERTIME UNDER THE PROVISIONS  
OF PARAGRAPHS (1) (c) AND (9) OF REGULATION  
No. 56.

| Monthly Wage. | Amount. |
|---------------|---------|
| R             | R       |
| 55            | 5.60    |
| 60            | 6.00    |
| 65            | 6.40    |
| 70            | 6.80    |
| 73            | 6.80    |
| 75            | 7.20    |
| 78            | 7.20    |
| 80            | 7.60    |
| 83            | 7.60    |
| 85            | 8.00    |
| 88            | 8.00    |
| 90            | 8.80    |
| 93            | 9.20    |
| 95            | 9.20    |
| 97            | 9.20    |
| 98            | 9.60    |
| 100           | 9.60    |
| 103           | 10.00   |
| 105           | 10.00   |
| 108           | 10.40   |
| 110           | 10.40   |
| 113           | 10.80   |
| 115           | 10.80   |
| 118           | 11.20   |
| 120           | 11.20   |
| 123           | 11.60   |
| 125           | 11.60   |
| 128           | 12.00   |
| 130           | 12.00   |
| 133           | 12.80   |
| 135           | 12.80   |
| 138           | 13.20   |
| 140           | 13.20   |
| 143           | 13.60   |
| 145           | 13.60   |
| 148           | 14.00   |
| 150           | 14.80   |
| 153           | 14.80   |
| 155           | 15.20   |
| 158           | 15.20   |
| 160           | 15.60   |
| 163           | 15.60   |
| 165           | 16.00   |
| 167           | 16.00   |
| 168           | 16.00   |
| 170           | 16.40   |
| 172           | 16.40   |
| 173           | 16.40   |
| 175           | 16.80   |
| 176           | 16.80   |
| 178           | 16.80   |
| 180           | 17.20   |
| 183           | 17.20   |
| 185           | 17.60   |
| 188           | 17.60   |
| 190           | 18.00   |
| 193           | 18.40   |

## BYLAE C.

SKAAL WAARTEEN DIE AANVULLING (POLISIE) BETAAL  
WORD.

| (In diens getree op of na<br>16/8/62.) |             | (In diens getree voor<br>16/8/62.)      |                                                   |             |
|----------------------------------------|-------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------|
| Loon.                                  | Aanvulling. | Loon:<br>Sonder<br>diens-<br>verhoging. | Loon: Met<br>inbegrip van<br>diens-<br>verhoging. | Aanvulling. |
| R                                      | R           | R                                       | R                                                 | R           |
| 90                                     | 15.50       | 90                                      | 93                                                | 18.00       |
| 93                                     | 16.00       | 95                                      | 98                                                | 19.50       |
| 95                                     | 16.00       | 100                                     | 103                                               | 21.00       |
| 98                                     | 16.50       | 105                                     | 108                                               | 22.50       |
| 100                                    | 16.50       | 110                                     | 113                                               | 23.50       |
| 103                                    | 17.50       | 115                                     | 118                                               | 25.00       |
| 105                                    | 17.50       | 120                                     | 123                                               | 26.50       |
| 108                                    | 18.50       | 125                                     | 128                                               | 28.00       |
| 110                                    | 18.50       | 130                                     | 133                                               | 29.50       |
| 113                                    | 19.00       | 135                                     | 138                                               | 30.50       |
| 115                                    | 19.00       | 140                                     | 143                                               | 32.00       |
| 118                                    | 19.50       | 145                                     | 148                                               | 33.50       |

## ANNEXURE C.

SCALE UPON WHICH THE ENHANCEMENT (POLICE) IS  
TO BE PAID.

| (Joined Service on or<br>after 16/8/62.) |                   | (Joined Service before<br>16/8/62.)       |                                             |                   |
|------------------------------------------|-------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------|
| Wage.                                    | Enhance-<br>ment. | Wage:<br>Without<br>Service<br>Increment. | Wage:<br>Including<br>Service<br>Increment. | Enhance-<br>ment. |
| R                                        | R                 | R                                         | R                                           | R                 |
| 90                                       | 15.50             | 90                                        | 93                                          | 18.00             |
| 93                                       | 16.00             | 95                                        | 98                                          | 19.50             |
| 95                                       | 16.00             | 100                                       | 103                                         | 21.00             |
| 98                                       | 16.50             | 105                                       | 108                                         | 22.50             |
| 100                                      | 16.50             | 110                                       | 113                                         | 23.50             |
| 103                                      | 17.50             | 115                                       | 118                                         | 25.00             |
| 105                                      | 17.50             | 120                                       | 123                                         | 26.50             |
| 108                                      | 18.50             | 125                                       | 128                                         | 28.00             |
| 110                                      | 18.50             | 130                                       | 133                                         | 29.50             |
| 113                                      | 19.00             | 135                                       | 138                                         | 30.50             |
| 115                                      | 19.00             | 140                                       | 143                                         | 32.00             |
| 118                                      | 19.50             | 145                                       | 148                                         | 33.50             |

| (In diens getree op of na<br>16/8/62.) |             | (In diens getree voor<br>16/8/62.)      |                                                   |             |
|----------------------------------------|-------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------|
| Loon.                                  | Aanvulling. | Loon:<br>Sonder<br>diens-<br>verhoging. | Loon: Met<br>inbegrip van<br>diens-<br>verhoging. | Aanvulling. |
| R                                      | R           | R                                       | R                                                 | R           |
| 120.....                               | 19.50       | 150                                     | 153                                               | 35.00       |
| 123.....                               | 20.00       | 155                                     | 158                                               | 35.50       |
| 125.....                               | 20.50       | 160                                     | 163                                               | 36.00       |
| 128.....                               | 20.50       | 165                                     | 168                                               | 36.50       |
| 130.....                               | 21.50       |                                         |                                                   |             |
| 133.....                               | 21.50       |                                         |                                                   |             |
| 135.....                               | 23.00       |                                         |                                                   |             |
| 138.....                               | 23.00       |                                         |                                                   |             |
| 140.....                               | 23.50       |                                         |                                                   |             |
| 143.....                               | 23.50       |                                         |                                                   |             |
| 145.....                               | 24.00       |                                         |                                                   |             |
| 148.....                               | 26.00       |                                         |                                                   |             |
| 150.....                               | 26.00       |                                         |                                                   |             |
| 153.....                               | 26.50       |                                         |                                                   |             |
| 155.....                               | 27.00       |                                         |                                                   |             |
| 158.....                               | 27.00       |                                         |                                                   |             |
| 160.....                               | 27.50       |                                         |                                                   |             |
| 163.....                               | 27.50       |                                         |                                                   |             |
| 165.....                               | 28.00       |                                         |                                                   |             |
| 168.....                               | 29.00       |                                         |                                                   |             |

## BYLAE E.

## BETAALLYS' VIR NOODWERK.

| Amptenare.     |                              |                              | Werksmanne.    |                              |                              |
|----------------|------------------------------|------------------------------|----------------|------------------------------|------------------------------|
| Skaal per uur. |                              |                              | Skaal per uur. |                              |                              |
| Salaris.       | Binne<br>gewone<br>diensure. | Buite<br>gewone<br>diensure. | Loon.          | Binne<br>gewone<br>diensure. | Buite<br>gewone<br>diensure. |
| R              | c                            | c                            | R              | c                            | c                            |
| 2,325...       | 24.00                        | 117.50                       | 55             | 8.00                         | 40.00                        |
| 2,400...       | 25.00                        | 125.00                       | 60             | 8.00                         | 40.00                        |
| 2,475...       | 26.00                        | 130.00                       | 65             | 9.00                         | 45.00                        |
| 2,550...       | 26.00                        | 130.00                       | 70             | 9.00                         | 45.00                        |
| 2,625...       | 27.00                        | 135.00                       | 75             | 10.00                        | 50.00                        |
| 2,700...       | 28.00                        | 140.00                       | 80             | 10.00                        | 50.00                        |
| 2,775...       | 28.00                        | 140.00                       | 83             | 10.00                        | 50.00                        |
| 2,850...       | 28.00                        | 140.00                       | 85             | 12.00                        | 57.50                        |
|                |                              |                              | 88             | 12.00                        | 57.50                        |
|                |                              |                              | 90             | 12.00                        | 57.50                        |
|                |                              |                              | 93             | 13.00                        | 62.50                        |
|                |                              |                              | 95             | 13.00                        | 62.50                        |
|                |                              |                              | 98             | 13.00                        | 62.50                        |
|                |                              |                              | 100            | 13.00                        | 62.50                        |
|                |                              |                              | 103            | 14.00                        | 67.50                        |
|                |                              |                              | 105            | 14.00                        | 67.50                        |
|                |                              |                              | 108            | 14.00                        | 67.50                        |
|                |                              |                              | 110            | 14.00                        | 67.50                        |
|                |                              |                              | 113            | 15.00                        | 72.50                        |
|                |                              |                              | 115            | 15.00                        | 72.50                        |
|                |                              |                              | 118            | 15.00                        | 72.50                        |
|                |                              |                              | 120            | 15.00                        | 72.50                        |
|                |                              |                              | 123            | 16.00                        | 80.00                        |
|                |                              |                              | 125            | 16.00                        | 80.00                        |
|                |                              |                              | 128            | 16.00                        | 80.00                        |
|                |                              |                              | 130            | 17.00                        | 85.00                        |
|                |                              |                              | 133            | 17.00                        | 85.00                        |
|                |                              |                              | 135            | 17.00                        | 85.00                        |
|                |                              |                              | 138            | 17.00                        | 85.00                        |
|                |                              |                              | 140            | 19.00                        | 92.50                        |
|                |                              |                              | 143            | 19.00                        | 92.50                        |
|                |                              |                              | 145            | 19.00                        | 92.50                        |
|                |                              |                              | 148            | 20.00                        | 97.50                        |
|                |                              |                              | 150            | 20.00                        | 97.50                        |
|                |                              |                              | 153            | 20.00                        | 97.50                        |
|                |                              |                              | 155            | 21.00                        | 102.50                       |
|                |                              |                              | 158            | 21.00                        | 102.50                       |
|                |                              |                              | 160            | 21.00                        | 102.50                       |
|                |                              |                              | 163            | 21.00                        | 102.50                       |
|                |                              |                              | 165            | 21.00                        | 102.50                       |
|                |                              |                              | 167            | 22.00                        | 107.50                       |
|                |                              |                              | 168            | 22.00                        | 107.50                       |
|                |                              |                              | 170            | 22.00                        | 107.50                       |
|                |                              |                              | 172            | 23.00                        | 112.50                       |
|                |                              |                              | 173            | 23.00                        | 112.50                       |
|                |                              |                              | 175            | 23.00                        | 112.50                       |
|                |                              |                              | 176            | 23.00                        | 112.50                       |
|                |                              |                              | 178            | 23.00                        | 112.50                       |
|                |                              |                              | 180            | 23.00                        | 112.50                       |
|                |                              |                              | 183            | 23.00                        | 112.50                       |
|                |                              |                              | 185            | 23.00                        | 112.50                       |
|                |                              |                              | 188            | 23.00                        | 112.50                       |
|                |                              |                              | 190            | 24.00                        | 117.50                       |
|                |                              |                              | 193            | 24.00                        | 117.50                       |

| (Joined Service on or<br>after 16/8/62.) |                   | (Joined Service before<br>16/8/62.)       |                                             |                   |
|------------------------------------------|-------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------|
| Wage.                                    | Enhance-<br>ment. | Wage:<br>Without<br>Service<br>Increment. | Wage:<br>Including<br>Service<br>Increment. | Enhance-<br>ment. |
| R                                        | R                 | R                                         | R                                           | R                 |
| 120.....                                 | 19.50             | 150                                       | 153                                         | 35.00             |
| 123.....                                 | 20.00             | 155                                       | 158                                         | 35.50             |
| 125.....                                 | 20.50             | 160                                       | 163                                         | 36.00             |
| 128.....                                 | 20.50             | 165                                       | 168                                         | 36.50             |
| 130.....                                 | 21.50             |                                           |                                             |                   |
| 133.....                                 | 21.50             |                                           |                                             |                   |
| 135.....                                 | 23.00             |                                           |                                             |                   |
| 138.....                                 | 23.00             |                                           |                                             |                   |
| 140.....                                 | 23.50             |                                           |                                             |                   |
| 143.....                                 | 23.50             |                                           |                                             |                   |
| 145.....                                 | 24.00             |                                           |                                             |                   |
| 148.....                                 | 26.00             |                                           |                                             |                   |
| 150.....                                 | 26.00             |                                           |                                             |                   |
| 153.....                                 | 26.50             |                                           |                                             |                   |
| 155.....                                 | 27.00             |                                           |                                             |                   |
| 158.....                                 | 27.00             |                                           |                                             |                   |
| 160.....                                 | 27.50             |                                           |                                             |                   |
| 163.....                                 | 27.50             |                                           |                                             |                   |
| 165.....                                 | 28.00             |                                           |                                             |                   |
| 168.....                                 | 29.00             |                                           |                                             |                   |

## ANNEXURE E.

## SCALE OF PAYMENT FOR BREAKDOWN WORK.

| Officers.      |                            |                             | Employees.     |                            |                             |
|----------------|----------------------------|-----------------------------|----------------|----------------------------|-----------------------------|
| Rate per Hour. |                            |                             | Rate per Hour. |                            |                             |
| Salary.        | Inside<br>Normal<br>Hours. | Outside<br>Normal<br>Hours. | Wage.          | Inside<br>Normal<br>Hours. | Outside<br>Normal<br>Hours. |
| R              | c                          | c                           | R              | c                          | c                           |
| 2,325...       | 24.00                      | 117.50                      | 55             | 8.00                       | 40.00                       |
| 2,400...       | 25.00                      | 125.00                      | 60             | 8.00                       | 40.00                       |
| 2,475...       | 26.00                      | 130.00                      | 65             | 9.00                       | 45.00                       |
| 2,550...       | 26.00                      | 130.00                      | 70             | 9.00                       | 45.00                       |
| 2,625...       | 27.00                      | 135.00                      | 75             | 10.00                      | 50.00                       |
| 2,700...       | 28.00                      | 140.00                      | 80             | 10.00                      | 50.00                       |
| 2,775...       | 28.00                      | 140.00                      | 83             | 10.00                      | 50.00                       |
| 2,850...       | 28.00                      | 140.00                      | 85             | 12.00                      | 57.50                       |
|                |                            |                             | 88             | 12.00                      | 57.50                       |
|                |                            |                             | 90             | 12.00                      | 57.50                       |
|                |                            |                             | 93             | 13.00                      | 62.50                       |
|                |                            |                             | 95             | 13.00                      | 62.50                       |
|                |                            |                             | 98             | 13.00                      | 62.50                       |
|                |                            |                             | 100            | 13.00                      | 62.50                       |
|                |                            |                             | 103            | 14.00                      | 67.50                       |
|                |                            |                             | 105            | 14.00                      | 67.50                       |
|                |                            |                             | 108            | 14.00                      | 67.50                       |
|                |                            |                             | 110            | 14.00                      | 67.50                       |
|                |                            |                             | 113            | 15.00                      | 72.50                       |
|                |                            |                             | 115            | 15.00                      | 72.50                       |
|                |                            |                             | 118            | 15.00                      | 72.50                       |
|                |                            |                             | 120            | 15.00                      | 72.50                       |
|                |                            |                             | 123            | 16.00                      | 80.00                       |
|                |                            |                             | 125            | 16.00                      | 80.00                       |
|                |                            |                             | 128            | 16.00                      | 80.00                       |
|                |                            |                             | 130            | 17.00                      | 85.00                       |
|                |                            |                             | 133            | 17.00                      | 85.00                       |
|                |                            |                             | 135            | 17.00                      | 85.00                       |
|                |                            |                             | 138            | 17.00                      | 85.00                       |
|                |                            |                             | 140            | 19.00                      | 92.50                       |
|                |                            |                             | 143            | 19.00                      | 92.50                       |
|                |                            |                             | 145            | 19.00                      | 92.50                       |
|                |                            |                             | 148            | 20.00                      | 97.50                       |
|                |                            |                             | 150            | 20.00                      | 97.50                       |
|                |                            |                             | 153            | 20.00                      | 97.50                       |
|                |                            |                             | 155            | 21.00                      | 102.50                      |
|                |                            |                             | 158            | 21.00                      | 102.50                      |
|                |                            |                             | 160            | 21.00                      | 102.50                      |
|                |                            |                             | 163            | 21.00                      | 102.50                      |
|                |                            |                             | 165            | 21.00                      | 102.50                      |
|                |                            |                             | 167            | 22.00                      | 107.50                      |
|                |                            |                             | 168            | 22.00                      | 107.50                      |
|                |                            |                             | 170            | 22.00                      | 107.50                      |
|                |                            |                             | 172            | 23.00                      | 112.50                      |
|                |                            |                             | 173            | 23.00                      | 112.50                      |
|                |                            |                             | 175            | 23.00                      | 112.50                      |
|                |                            |                             | 176            | 23.00                      | 112.50                      |
|                |                            |                             | 178            | 23.00                      | 112.50                      |
|                |                            |                             | 180            | 23.00                      | 112.50                      |
|                |                            |                             | 183            | 23.00                      | 112.50                      |
|                |                            |                             | 185            | 23.00                      | 112.50                      |
|                |                            |                             | 188            | 23.00                      | 112.50                      |
|                |                            |                             | 190            | 24.00                      | 117.50                      |
|                |                            |                             | 193            | 24.00                      | 117.50                      |

## DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

No. R. 996.]

[2 Julie 1965.]

### WET OP HUURKOOP, 1942.

1. Ek, NICOLAAS DIEDERICH, Minister van Ekonomiese Sake, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *twee bis* van die Wet op Huurkoop, 1942 (Wet No. 36 van 1942), soos gewysig, skryf hierby voor dat, met ingang van 7 Julie 1965, geen kontrak ten opsigte van die verkoop van die klasse of groepe roerende goedere wat in die Bylae hiervan vermeld word, van krag of geldig is voordat minstens een derde van die kontantprys van sodanige goedere in 'n kontantbedrag of in goedere betaal is nie.

2. Goewermentskennisgewing No. R. 2150 van 31 Desember 1964 word hierby herroep.

N. DIEDERICH,  
Minister van Ekonomiese Sake.

### BYLAE.

#### KLAS OF GROEP GOEDERE.

Meganies aangedrewe padvoertuie (uitgesonderd motorfiets, bromponies en meganies aangedrewe fietse en driewielers) wat gebou of aangepas is om uitsluitlik of hoofsaaklik persone te vervoer.

VERDUIDELIKENDE OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om die toepaslike voorgeskrewe gedeelte van die kontantprys van sekere motorvoertuie wat ten opsigte van huurkooptransaksies betaal moet word voordat die kontrak van krag of geldig is, vas te stel.

## DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE.

No. R. 980.]

[2 Julie 1965.]

### POSWISSELREGULASIES EN BYLAE VAN DIE POSWISSELREGULASIES.

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens subartikel (4) van artikel *twee* en subartikel (2) van artikel *drie* van die Poswet, 1958 (Wet No. 44 van 1958), onderstaande wysigings van die Poswisselregulasies en Bylae van die Poswisselregulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 609 van 29 April 1960, soos gewysig, met ingang van 1 Julie 1965 goed te keur:—

#### POSWISSELREGULASIES.

(I) *Regulasie No. 5.*—Vervang „eenhonderd” in sowel die derde as die vierde reël deur „tweehonderd”.

#### BYLAE BY POSWISSELREGULASIES.

##### (Poswisseltarief.)

(II) *Item No. 1.*—Vervang die bestaande besonderhede deur die volgende:—

- |                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (a) Vir die uitreiking van 'n wissel vir uitbetaling in die Republiek, Suidwes-Afrika, Basoetoland, Betsjoeanaland-protectoraat en Swaziland | (a) Kommissie van 10c vir bedrae tot R10, 15c vir bedrae oor R10 tot R15, 20c vir bedrae oor R15 tot R20, daarna 5c vir elke addisionele bedrag van R10 of 'n gedeelte daarvan tot R100, daarna 70c vir bedrae oor R100 tot R110, 75c vir bedrae oor R110 tot R115, 80c vir bedrae oor R115 tot R120 en daarna 5c vir elke addisionele bedrag van R10 of 'n gedeelte daarvan. |
| (b) Vir die uitreiking van 'n wissel vir uitbetaling in Rhodesië                                                                             | (b) Kommissie van 15c vir die eerste R10, 10c vir elke addisionele bedrag van R10 of 'n gedeelte daarvan tot R100, R1.20 vir bedrae oor R100 tot R110, en daarna 10c vir elke addisionele bedrag van R10 of 'n gedeelte daarvan.                                                                                                                                              |

## DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

No. R. 996.]

[2 July 1965.]

### HIRE-PURCHASE ACT, 1942.

1. I, NICOLAAS DIEDERICH, Minister of Economic Affairs, acting by virtue of the powers vested in me by paragraph (a) of sub-section (1) of section *two bis* of the Hire-Purchase Act, 1942 (Act No. 36 of 1942), as amended, do hereby prescribe that, with effect from the 7th July, 1965, no agreement in respect of the sale of the classes or groups of movable goods set out in the Schedule hereto, shall be of any force or effect until at least one-third of the cash price of such goods shall have been paid in a cash amount or in goods.

2. Government Notice No. R. 2150 of the 31st December, 1964, as hereby repealed.

N. DIEDERICH,  
Minister of Economic Affairs.

### SCHEDULE.

#### CLASS OR GROUP OF GOODS.

Mechanically propelled road vehicles (other than motor cycles, scooters and mechanically propelled bicycles and tricycles) constructed or adapted solely or mainly for the carriage of persons.

EXPLANATORY NOTE.—The effect of this notice is to fix the appropriate prescribed portion of the cash price of certain motor vehicles, which has to be paid in respect of hire-purchase transactions before the agreement is of any force or effect.

## DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

No. R. 980.]

[2 July 1965.]

### MONEY ORDER REGULATIONS AND SCHEDULE TO MONEY ORDER REGULATIONS.

The State President has been pleased, in terms of sub-section (4) of section *two* and sub-section (2) of section *three* of the Post Office Act, 1958 (Act No. 44 of 1958), to approve, with effect from 1st July, 1965, the following amendments to the Money Order Regulations and Schedule to the Money Order Regulations promulgated under Government Notice No. R. 609 of 29th April, 1960, as amended:—

#### MONEY ORDER REGULATIONS.

(I) *Regulation No. 5.*—Substitute “one hundred” by “two hundred”.

#### SCHEDULE TO MONEY ORDER REGULATIONS.

##### (Money Order Tariff.)

(II) *Item No. 1.*—Substitute the existing particulars by the following:—

- |                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (a) For the issue of an order for payment within the Republic, South West Africa, Basutoland, Bechuanaland Protectorate and Swaziland | (a) Commission of 10c for amounts up to R10, 15c for amounts over R10 and up to R15, 20c for amounts over R15 and up to R20, thereafter 5c for every additional amount of R10 or portion thereof up to R100, thereafter 70c for amounts over R100 and up to R110, 75c for amounts over R110 and up to R115, 80c for amounts over R115 and up to R120 and thereafter 5c for every additional amount of R10 or portion thereof. |
| (b) For the issue of an order payable in Rhodesia                                                                                     | (b) Commission of 15c for the first R10, 10c for every additional amount of R10 or portion thereof up to R100, R1.20 for amounts over R100 and up to R110, and thereafter 10c for every additional amount of R10 or portion thereof.                                                                                                                                                                                          |

- (c) Vir die uitreiking van 'n wissel vir uitbetaling in Mosambiek, Malawi en Zambia
- (c) Kommissie van 15c vir die eerste R10 en 10c vir elke addisionele bedrag van R10 of 'n gedeelte daarvan.
- (d) Vir die uitreiking van 'n wissel vir uitbetaling elders
- (d) Kommissie van 25c vir die eerste R10 en 10c vir elke addisionele bedrag van R10 of 'n gedeelte daarvan.

(III) Item No. 7.—Vervang „R100” deur „R200”.

No. R. 993.]

[2 Julie 1965.]

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel drie van die Poswet, 1958 (Wet No. 44 van 1958), sy goedkeuring daaraan te heg dat die Tarieflys vir die internasionale Teleksdiens, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 1790 van 11 November 1960, soos gewysig, verder gewysig word deur die vervanging van die tariewe teenoor „Japan” deur „6.45”, „2.15” en „55”.

## DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

No. R. 981.]

[2 Julie 1965.]

### DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD.

#### WYSIGING VAN DIE REËLS BETREFFENDE DIE BEHARTIGING VAN DIE SAKE VAN DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD EN ANDER AANGELEENTHEDE.

Die Minister van Gesondheid het in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel vier-en-negentig van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan onderstaande wysiging van die reëls wat die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad kragtens subartikel (2) van genoemde artikel van die Wet opgestel het en wat by Goewermentskennisgewing No. R. 1680 van 30 Oktober 1964 afgekondig is:—

Skrap reël 70 en vervang dit deur die volgende:—

70. Lede wat op ander maniere reis as dié hierbo genoem, ontvang gelde en verblyfskoste asook 'n reistoelae gelyk aan die koste van lugreisgeld en padvervoer deur die Suid-Afrikaanse Lugdiens asof hulle met die kortste en vinnigste roete per vliegtuig gereis het.

No. R. 982.]

[2 Julie 1965.]

### DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD.

#### WYSIGING VAN DIE REËLS BETREFFENDE DIE REGISTRASIE VAN ADDISIONELE KWALIFIKASIES.

Die Minister van Gesondheid het in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel vier-en-negentig van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan onderstaande wysiging van die reëls wat die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad kragtens paragraaf (h) van subartikel (2) van genoemde artikel van die Wet opgestel het en afgekondig is by Goewermentskennisgewing No. R. 1691 van 30 Oktober 1964, soos gewysig:—

Deur die toevoeging van die volgende verdere kwalifikasie onder die opskrif:—

#### (a) GENEESHERE.

| Eksaminerende liggaam.    | Kwalifikasie.                          | Afskorting vir registrasie. |
|---------------------------|----------------------------------------|-----------------------------|
| Universiteit van Pretoria | Diploma in Geneeskundige Administrasie | D.G.A. Univ. Pret.          |

- (c) For the issue of an order payable in Mocambique, Malawi and Zambia
- (c) Commission of 15c for the first R10 and 10c for every additional amount of R10 or portion thereof.
- (d) For the issue of an order payable elsewhere
- (d) Commission of 25c for the first R10 and 10c for every additional amount of R10 or portion thereof.

(III) Item No. 7.—Substitute “R100” by “R200”.

No. R. 993.]

[2 July 1965.]

The State President has been pleased in terms of section three of the Post Office Act, 1958, (Act No. 44 of 1958), to approve that the Tariff List for the International Telex Service published under Government Notice No. R. 1790 of the 11th November, 1960, as amended, be further amended by the substitution of the tariffs opposite “Japan” by “6.45”, “2.15” and “55”.

## DEPARTMENT OF HEALTH.

No. R. 981.]

[2 July 1965.]

### THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL.

#### AMENDMENT OF THE RULES RELATING TO THE CONDUCT OF BUSINESS OF THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL, AND OTHER MATTERS.

The Minister of Health, in the exercise of the powers conferred on him by sub-section (4) of section ninety-four of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), as amended, has approved the following amendment of the rules made by the South African Medical and Dental Council under sub-section (2) of the said section of the Act and published under Government Notice No. R. 1680 of 30th October, 1964:—

Delete rule 70 and substitute the following:—

70. Members who travel by any other means than the above will be paid fees and subsistence and a travelling allowance equal to air fare and transport by South African Airways motor vehicle, as though they had travelled by air by the shortest and most expeditious route.

No. R. 982.]

[2 July 1965.]

### THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL.

#### AMENDMENT OF THE RULES REGARDING THE REGISTRATION OF ADDITIONAL QUALIFICATIONS.

The Minister of Health has, in the exercise of the powers conferred on him by sub-section (4) of section ninety-four of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), as amended, approved the following amendment of the rules made by the South African Medical and Dental Council under paragraph (h) of sub-section (2) of the said section of the Act and published under Government Notice No. R. 1691 of 30th October, 1964, as amended:—

By the addition of the following further qualification under the heading:—

#### (a) MEDICAL PRACTITIONERS.

| Examining Authority.   | Qualification.                    | Abbreviation for Registration. |
|------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|
| University of Pretoria | Diploma in Medical Administration | D.M.A. Univ. Pret.             |

No. R. 983.] [2 Julie 1965.  
DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN  
TANDHEELKUNDIGE RAAD.

WYSIGING VAN DIE REÛLS BETREFFENDE DIE  
REGISTRASIE VAN ADDISIONELE KWALI-  
FIKASIES.

Die Minister van Gesondheid het in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel vier-en-negentig van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan onderstaande wysiging van die reëls wat die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad kragtens paragraaf (h) van subartikel (2) van genoemde artikel van die Wet opgestel het en wat by Goewermentskennisgewing No. R. 1691 van 30 Oktober 1964, soos gewysig, afgekondig is:—

- (i) Deur die toevoeging van die volgende verdere kwalifikasies onder die opskrif:

| Eksaminerende liggaam.                                | Kwalifikasie.                       | Afkorting vir registrasie. |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------|
| "Royal College of Physicians and Surgeons of Glasgow" | Diploma in Kinder-geneeskunde       | D.C.H. R.C.P.S. Glasg.     |
|                                                       | Diploma in Industriële Geneeskunde  | D.I.H. R.C.P.S. Glasg.     |
| "Royal College of Physicians and Surgeons of Ireland" | Diploma in Psigologiese Geneeskunde | D.P.M. R.C.P. & S. Irel.   |
|                                                       | Diploma in Oftalmologie             | D.O. R.C.P. & S. Irel.     |
| Universiteit van Newcastle upon Tyne                  | Doktor in Geneeskunde               | M.D. Univ. Ncle.           |
|                                                       | Doktor in Chirurgie                 | D.Ch. Univ. Ncle.          |
|                                                       | Doktor in Higiëne                   | D.Hy. Univ. Ncle.          |
|                                                       | Magister in Chirurgie               | M.S. Univ. Ncle.           |
|                                                       | Diploma in Psigologiese Geneeskunde | D.P.M. Univ. Ncle.         |
|                                                       | Diploma in Volks-gesondheid         | D.P.H. Univ. Ncle.         |

- (ii) Deur die toevoeging van die volgende verdere kwalifikasies onder die opskrif:

| Eksaminerende liggaam.                 | Kwalifikasie.                              | Afkorting vir registrasie. |
|----------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------|
| "Royal College of Surgeons in Ireland" | "Fellow of the Faculty of Dentistry"       | F.F.D. R.S.C. Irel.        |
| Universiteit van Newcastle upon Tyne   | Magister in Tandheelkundige Chirurgie      | M.D.S. Univ. Ncle.         |
|                                        | Doktor Scientiae in Tandheelkunde          | D.D.Sc. Univ. Ncle.        |
| Universiteit van Pretoria              | Diploma in Tandheelkundige Volksgesondheid | D.T.V.G. Univ. Pret.       |
|                                        | Doktor in Tandheelkunde                    | D.Ch.D. Univ. Pret.        |

No. R. 984.] [2 Julie 1965.  
DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN  
TANDHEELKUNDIGE RAAD.

WYSIGING VAN DIE REÛLS BETREFFENDE  
GEDRAG WAARVAN DIE RAAD KENNIS KAN  
NEEM.

Die Minister van Gesondheid het in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel vier-en-negentig van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die wysiging van die reëls betreffende gedrag waarvan die Raad kennis kan neem, soos opgestel deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad kragtens subartikel (2) van genoemde artikel van die Wet en afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 1693 van 30 Oktober 1964:—

In reël 3—deur die skraping van opmerking (ix) by reël 3.

No. R. 983.] [2 July 1965.  
THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL  
COUNCIL.

AMENDMENT OF THE RULES REGARDING THE  
REGISTRATION OF ADDITIONAL QUALIFI-  
CATIONS.

The Minister of Health in the exercise of the powers conferred on him by sub-section (4) of section ninety-four of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), as amended, has approved the following amendment of the rules made by the South African Medical and Dental Council under paragraph (h) of sub-section (2) of the said section of the Act and published under Government Notice No. R. 1691 of 30th October, 1964, as amended:—

- (i) By the addition of the following further qualification under the heading:—

| Examining Authority.                                | Qualification.                    | Abbreviation for Registration. |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|
| Royal College of Physicians and Surgeons of Glasgow | Diploma in Child Health           | D.C.H. R.C.P.S. Glasg.         |
|                                                     | Diploma in Industrial Health      | D.I.H. R.C.P.S. Glasg.         |
| Royal College of Physicians and Surgeons of Ireland | Diploma in Psychological Medicine | D.P.M. R.C.P.E.S. Irel.        |
|                                                     | Diploma in Ophthalmology          | D.O. R.C.P. & S. Irel.         |
| University of Newcastle upon Tyne                   | Doctor of Medicine                | M.D. Univ. Ncle.               |
|                                                     | Doctor of Surgery                 | D.Ch. Univ. Ncle.              |
|                                                     | Doctor of Hygiene                 | D. Hy. Univ. Ncle.             |
|                                                     | Master of Surgery                 | M.S. Univ. Ncle.               |
|                                                     | Diploma in Psychological Medicine | D.P.M. Univ. Ncle.             |
|                                                     | Diploma in Public Health          | D.P.H. Univ. Ncle.             |

- (ii) By the addition of the following further qualifications under the heading:—

| Examining Authority.                 | Qualification.                     | Abbreviation for Registration. |
|--------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------|
| Royal College of Surgeons in Ireland | Fellow of the Faculty of Dentistry | F.F.D. R.C.S. Irel.            |
| University of Newcastle upon Tyne    | Master of Dental Surgery           | M.D.S. Univ. Ncle.             |
|                                      | Doctor of Dental Science           | D.D. Sc. Univ. Ncle.           |
| University of Pretoria               | Diploma in Dental Public Health    | D.D.P.H. Univ. Pret.           |
|                                      | Doctor of Dental Surgery           | D.Ch.D. Univ. Pret.            |

No. R. 984.] [2 July 1965.  
THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL  
COUNCIL.

AMENDMENT OF THE RULES REGARDING  
CONDUCT OF WHICH THE COUNCIL MAY  
TAKE COGNISANCE.

The Minister of Health in the exercise of the powers conferred on him by sub-section (4) of section ninety-four of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), as amended, has approved the amendment of the rules regarding conduct of which the Council may take cognisance, made by the South African Medical and Dental Council under sub-section (2) of the said section of the Act, and published under Government Notice No. R. 1693 of 30th October, 1964:—

In Rule 3—by the deletion of note (ix) to rule 3

## DEPARTEMENT VAN ARBEID.

No. R. 978.]

[2 Julie 1965.]

## WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.

HERNUWING VAN OOREENKOMS VIR DIE  
BOUNYWERHEID, NOORD-NATAL.

Namens die Minister van Arbeid, verklaar ek, MARAIS VILJOEN, Adjunk-minister van Arbeid, hierby kragtens subparagraaf (ii) van paragraaf (a) van subartikel (4) van artikel *agt-en-veertig* van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, soos gewysig, dat die bepalings van Goewermentskennisgewing No. 1143 van 1 Desember 1961, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 9 November 1965, eindig.

M. VILJOEN,  
Adjunk-minister van Arbeid.

No. R. 994.]

[2 Julie 1965.]

WET OP BANTOE-ARBEID (BESLEGTING VAN  
GESKILLE), 1953.ORDER BETREFFENDE ARBEIDSGESKIL TUSSEN  
NYANGA PASSENGER TRANSPORT LIMITED,  
RONDEBOSCH, KAAP, EN SY BESTUURDERS  
EN KONDUKTEURS.

Ek, ALFRED ERNEST TROLLIP, Minister van Arbeid—

- (a) bepaal hierby kragtens subartikel (6) van artikel *elf* van die Wet op Bantoe-arbeid (Beslegting van Geskille), 1953, dat die bepalings van die Order wat ek kragtens subartikel (4) van artikel *elf* van genoemde Wet gemaak het, wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op Nyanga Passenger Transport Limited, Rondebosch, Kaap, en die bestuurders en kondukteurs in sy diens, in die landdrosdistrikte die Kaap, Wynberg en Bellville van toepassing is en vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat drie jaar vanaf genoemde Maandag eindig, bindend is ten opsigte van die persone wat daardeur geraak word;
- (b) verklaar hierby kragtens subartikel (1) van artikel *veertien* van genoemde Wet dat al die bepalings van genoemde Order vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat drie jaar vanaf genoemde Maandag eindig, *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone wat werknemers is soos in die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, omskryf.

A. E. TROLLIP,  
Minister van Arbeid.

## BYLAE.

## 1. OMVANG EN GEBIED VAN TOEPASSING VAN ORDER.

Hierdie order is van toepassing op Nyanga-Passasiersvervoer Beperk, Klipfonteinweg, Rondebosch, Kaap (hierna die „werk-gewer” genoem) en die kondukteurs en bestuurders in die diens van gemelde werk-gewer.

## 2. WOORDOMSKRYWINGS.

(1) Tensy uit die samehang anders blyk, het elke uitdrukking wat in hierdie Order gebesig en in die Wet op Bantoe-arbeid (Beslegting van Geskille), 1953, omskryf word, dieselfde betekenis as in die Wet en, tensy strydig met die samehang, beteken—

- „kondukteur” die kondukteur van ’n padpassasiersvoertuig maar omvat dit nie ’n leerling-kondukteur wat onderwyl hy leer onder die toesig van ’n kondukteur werk nie;
- „bestuurder” die bestuurder van ’n padpassasiersvoertuig;
- „dag” wanneer in verband met die werktyd van ’n bestuurder of kondukteur gebruik, die tydperk van vier-en-twintig uur tussen 4 vm. op enige dag en 4 vm. op die volgende dag;
- „diensrooster” ’n rooster wat die roetes waarop en die tye wat bestuurders en kondukteurs om die beurt oor ’n tydperk van twee of meer weke moet werk, noukeurig aangee;

## DEPARTMENT OF LABOUR.

No. R. 978.]

[2 July 1965.]

## INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.

RENEWAL OF AGREEMENT FOR THE  
BUILDING INDUSTRY, NORTHERN NATAL.

On behalf of the Minister of Labour, I, MARAIS VILJOEN, Deputy-Minister of Labour, hereby in terms of sub-paragraph (ii) of paragraph (a) of sub-section (4) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1956, as amended, declare that the provisions of Government Notice No. 1143 of the 1st December, 1961, shall be effective as from the date of publication of this notice and for the period ending the 9th November, 1965.

M. VILJOEN,  
Deputy-Minister of Labour.

No. R. 994.]

[2 July 1965.]

BANTU LABOUR (SETTLEMENT OF DISPUTES)  
ACT, 1953.ORDER CONCERNING LABOUR DISPUTE  
BETWEEN NYANGA PASSENGER TRANSPORT  
LIMITED, RONDEBOSCH, CAPE, AND  
ITS DRIVERS AND CONDUCTORS.

I, ALFRED ERNEST TROLLIP, Minister of Labour, hereby—

- (a) in terms of sub-section (6) of section *eleven* of the Bantu Labour (Settlement of Disputes) Act, 1953, determine that the provisions of the Order made by me in terms of sub-section (4) of section *eleven* of the said Act, which appears in the Schedule hereto and which relates to Nyanga Passenger Transport Limited, Rondebosch, Cape, and the drivers and conductors in its employ, shall apply in the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg and Bellville and shall be binding upon the persons affected thereby from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending three years from the said Monday;
- (b) in terms of sub-section (1) of section *fourteen* of the said Act declare that from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending three years from the said Monday, all the provisions of the said Order shall *mutatis mutandis* apply in respect of persons who are employees as defined in the Industrial Conciliation Act, 1956.

A. E. TROLLIP,  
Minister of Labour.

## SCHEDULE.

## 1. SCOPE AND AREA OF APPLICATION OF ORDER.

This Order shall apply to Nyanga Passenger Transport, Limited, Klipfontein Road, Rondebosch, Cape (hereinafter referred to as the “employer”) and the conductors and drivers in the employ of the said employer.

## 2. DEFINITIONS.

(1) Unless the context otherwise indicates, any expression which is used in this Order and which is defined in the Bantu Labour (Settlement of Disputes) Act, 1953, has the same meaning as in that Act and unless inconsistent with the context—

- “conductor” means the conductor of a road passenger transport vehicle but does not include a learner conductor who is working under the supervision of a conductor while he is learning;
- “driver” means the driver of a road passenger transport vehicle;
- “day” means, when used in connection with the working time of a driver or conductor, the period of twenty-four hours between 4 a.m. on any day and 4 a.m. on the next succeeding day;
- “duty schedule” means a schedule detailing the routes upon which, and the times during which, drivers and conductors shall work in rotation over a period covering two or more weeks;

„werknemer” ’n kondukteur of ’n bestuurder;  
 „loonweek” die weeklikse repeterende tydperk van sewe opeenvolgende dae ten opsigte waarvan lone elke week deur die werkgewer betaal word;  
 „padpassasiersvoertuig” ’n voertuig (uitgesonderd ’n voertuig wat deur die S.A.S. & H.-administrasie beheer word) wat ontwerp is vir aandrywing andersins as deur mense- of dierekrag en wat ontwerp is vir die vervoer van meer as agt persone met inbegrip van die bestuurder van sodanige voertuig;  
 „diens” die totale ononderbroke dienstydperk van ’n werknemer by Nyanga-Passasiersvervoer, Beperk, voor of ná die datum waarop hierdie Order in werking tree;  
 „spesiale huurrit” die gebruik van ’n padpassasiersvoertuig anders as volgens ’n roosterdiens;  
 „werkdagbestek” die tydperk wat verloop tussen die aanvang en die einde van ’n werknemer se diens op enige dag;  
 „uniform” kledingstukke bestaande uit baadjie, broek en pet;  
 „loon” die geldbedrag ingevolge klousule 4 aan ’n werknemer betaalbaar ten opsigte van sy gewone werkure soos voorgeskryf by klousule 5: Met dien verstande dat, as die werkgewer ’n werknemer ten opsigte van sodanige gewone werkure gereeld ’n hoër bedrag as dié in klousule 4 voorgeskryf, dit sodanige hoër bedrag beteken;  
 „werktyd” die tydperk elke dag bereken vanaf die tyd waarop ’n werknemer aangesê word, of waarop hy in die diensrooster aangewys word, om ’n voertuig te bestyg tot die tyd waarop hy dit verlaat, of enige tyd wat hy aangesê word om hom vir diens beskikbaar te hou.

(2) By die toepassing van hierdie Order word ’n werknemer geag in dié klas te wees waarin hy uitsluitend of hoofsaaklik werksaam is.

### 3. VERBOD OP INDIENSNEMING.

Niemand—

- onder die ouderdom van 21 jaar mag as ’n bestuurder in diens geneem word nie;
- onder die ouderdom van 19 jaar mag as kondukteur in diens geneem word nie.

### 4. BESOLDIGING.

(1) Die minimum loon wat ’n werkgewer aan elke lid van die ondergemelde klasse van sy werknemers moet betaal, word hieronder uiteengesit.

| Kondukteurs en bestuurders:—                         | Per uur.<br>(Sent.) |
|------------------------------------------------------|---------------------|
| Gedurende die eerste ses maande diens.....           | 32.0                |
| Gedurende die tweede ses maande diens.....           | 34.0                |
| Gedurende die tweede jaar diens.....                 | 37.0                |
| Gedurende die derde jaar diens.....                  | 37.5                |
| Gedurende die vierde jaar diens.....                 | 38.5                |
| Gedurende die vyfde jaar diens.....                  | 40.5                |
| Gedurende die sesde jaar diens.....                  | 41.5                |
| Gedurende die sewende jaar diens.....                | 41.5                |
| Gedurende die agste jaar diens.....                  | 41.5                |
| Gedurende die neende jaar diens.....                 | 41.5                |
| Gedurende die tiende en daaropvolgende jare diens... | 44.0                |

(2) *Kontrakbasis.*—By die toepassing van hierdie klousule moet die dienskontrak van ’n werknemer op ’n weeklikse basis wees en, behoudens die bepaling van klousule 5, moet ’n werknemer ten opsigte van ’n week minstens die uurloon in subklousule (1) vermenigvuldig deur 46 betaal word ongeag of hy in daardie week 46 gewone ure of minder gewerk het.

### 5. BETALING VAN BESOLDIGING.

Behoudens die bepaling van klousule 7 (4), moet elke bedrag verskuldig aan ’n werknemer weekliks in kontant by die kantoor van die werkgewer betaal word op die gewone betaaldag, wat Donderdag tussen die ure 9.30 v.m. en 5 n.m. moet wees, of by diensbeëindiging, as dit voor die gewone betaaldag plaasvind, en sodanige bedrag moet in ’n kovert of ’n ander houer wees waarop aangegee word of wat vergesel gaan van ’n staat wat aantoon—

- die werkgewer se naam;
- die werknemer se naam en beroep;
- die getal gewone werkure wat die werknemer gewerk het;
- die getal ure wat die werknemer oortyd gewerk het;
- die werknemer se loon;
- die besonderhede van enige ander besoldiging ontstaande uit die werknemer se diens;
- die besonderhede van enige aftrekking;
- die werklike bedrag aan die werknemer betaal;
- die tydperk ten opsigte waarvan die betaling geskied;
- die datum waarop betaal word;

en sodanige kovert of staat wat hierdie besonderhede aangee, word die eiendom van die werknemer.

(2) *Premies.*—Geen bedrag mag ten opsigte van die indiensneming of opleiding van ’n werknemer regstreeks of onregstreeks aan die werkgewer betaal of deur hom aangeneem word nie.

(3) *Koop van goedere.*—’n Werkgewer mag nie vereis dat sy werknemer van hom of van enige winkel, plek of persoon deur hom aangewys enige goedere koop nie.

(4) *Kos en inwoning.*—Behoudens die bepaling van die Bantoe- (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, mag ’n werkgewer nie vereis dat sy werknemer by hom of by enige persoon of plek deur hom aangewys eet of inwoning of eet en inwoning nie.

„employee” means a conductor or driver;

„pay week” means the weekly recurring period of seven consecutive days in respect of which wages are paid each week by the employer;

„road passenger transport vehicle” means any vehicle (other than a vehicle controlled by the S.A.R. & H. Administration) designed for propulsion otherwise than by human or animal power and designed to carry more than eight persons including the driver of such vehicle;

„service” means the total period of continuous employment of an employee with Nyanga Passenger Transport, Limited, prior or subsequent to the date on which this Order comes into operation;

„special hire trip” means the operation of a road passenger transport vehicle otherwise than on a scheduled service;

„spread-over” means the period of time elapsing between the commencement and termination of duty of an employee in any one day;

„uniform” means articles of wearing apparel consisting of tunic, trousers and cap;

„wage” means the amount of money payable to an employee in terms of clause 4 in respect of his ordinary hours of work as prescribed in clause 5: Provided that, if the employer regularly pays an employee in respect of such ordinary hours of work an amount higher than that prescribed in clause 4, it means such higher amount;

„working time” means the period reckoned each day from the time an employee is required or scheduled to board a vehicle to the time he leaves it or any time during which he is required to be available for duty.

(2) For the purpose of this Order an employee shall be deemed to be in that class in which he is wholly or mainly engaged.

### 3. PROHIBITION OF EMPLOYMENT.

No person—

- under the age of 21 years shall be employed as a driver;
- under the age of 19 years shall be employed as a conductor.

### 4. REMUNERATION.

(1) The minimum wage which the employer shall pay to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder:—

| Conductors and drivers:—                              | Per Hour.<br>(Cents.) |
|-------------------------------------------------------|-----------------------|
| During the first six months of service.....           | 32.0                  |
| During the second six months of service.....          | 34.0                  |
| During the second year of service.....                | 37.0                  |
| During the third year of service.....                 | 37.5                  |
| During the fourth year of service.....                | 38.5                  |
| During the fifth year of service.....                 | 40.5                  |
| During the sixth year of service.....                 | 41.5                  |
| During the seventh year of service.....               | 41.5                  |
| During the eighth year of service.....                | 41.5                  |
| During the ninth year of service.....                 | 41.5                  |
| During the tenth and subsequent years of service..... | 44.0                  |

(2) *Basis of Contract.*—For the purpose of this clause the basis of contract of employment of an employee shall be weekly and, save as provided in clause 5, an employee shall be paid in respect of a week not less than the hourly wage prescribed in sub-clause (1) multiplied by 46 whether he has in that week worked 46 ordinary hours or less.

### 5. PAYMENT OF REMUNERATION.

(1) Save as provided in clause 7 (4), any amount due to an employee shall be paid in cash weekly at the offices of the employer on the ordinary pay day, which shall be Thursday between the hours of 9.30 a.m. and 5 p.m., or on termination of employment if this takes place before the ordinary pay day, and such amount shall be contained in an envelope or other container, on which shall be recorded, or which shall be accompanied by a statement showing—

- the employer's name;
- the employee's name and occupation;
- the number of ordinary hours worked by the employee;
- the number of overtime hours worked by the employee;
- the employee's wage;
- the details of any other remuneration arising out of the employee's employment;
- the details of any deductions made;
- the actual amount paid to the employee;
- the period in respect of which payment is made;
- the date of payment;

and such envelope or statement on which these particulars are recorded shall become the property of the employee.

(2) *Premiums.*—No payment shall be made to or accepted by the employer, either directly or indirectly, in respect of the employment or training of an employee.

(3) *Purchase of Goods.*—The employer shall not require his employee to purchase any goods from him or from any shop, place or person nominated by him.

(4) *Board and Lodging.*—Save as provided in the Bantu (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, the employer shall not require his employee to board or lodge or board and lodge with him or with any person or at any place nominated by him.

(6) *Aftrekkings*.—Die werkgewer mag sy werknemer geen boetes opleë of van sy werknemer se besoldiging iets aftrek nie: Met dien verstande dat hy die volgende wel kan aftrek:

- (a) Met die skriftelike toestemming van sy werknemer, 'n bedrag vir 'n vakansie-, siektebystands-, versekerings-, voorsorg- of pensioenfonds;
- (b) behoudens andersluidende bepalings in hierdie Order, wanneer 'n werknemer om 'n ander rede as op las of versoek van sy werkgewer uit sy werk afwesig is, 'n bedrag eweredig aan die tydperk van sy afwesigheid en bereken op die grondslag van die loon wat bedoelde werknemer ten tyde van sodanige afwesigheid ten opsigte van sy gewone werkure ontvang het: Met dien verstande dat, as 'n werknemer deur op enige dag laat aan te kom vir diens sy toegewese skof vir daardie dag mis, die werkgewer die verskil kan aftrek tussen die werknemer se loon vir die getal ure wat hy werklik gewerk het en die loon vir die getal ure van sodanige skof;
- (c) enige bedrag wat 'n werknemer regtens of op bevel van 'n bevoegde hof verplig is of toegelaat word om af te trek;
- (d) enige ander bedrag waarvoor die werkgewer en die betrokke werknemer onderling skriftelik ooreengekom het.

#### 6. WERKURE, GEWONE EN OORTYD, EN BETALING VIR OORTYD.

(1) *Gewone werkure*.—Die gewone werkure van 'n werknemer is hoogstens 46 in enige week behalwe wanneer 'n werknemer werk ooreenkomstig 'n diensrooster wat voorsiening maak vir die rotasie van skofte oor 'n tydperk wat oor twee of meer weke strek. Wanneer 'n werknemer werk ooreenkomstig die ure in so 'n diensrooster aangegee, word die getal ure waarvoor die werknemer elke week betaal moet word, bereken deur die totale getal ure wat ooreenkomstig sodanige diensrooster gewerk moet word te verdeel deur die getal van die weke wat daardeur gedek word: Met dien verstande dat, as die kwosient wat so gekry word minder as 46 uur is, die werknemer vir die doel van betaling geag word 46 uur in elke week te gewerk het.

(2) Die werkgewer mag nie vereis of toelaat dat sy werknemer op enige dag meer as nege gewone werkure werk nie.

(3) *Reis- en inbetalingstyd*.—Ondanks die bepalings van subklousule (1) moet daar by die werktyd van 'n kondukteur twintig minute per dag bygetel word as tyd wat hom vergun word om inbetalings te doen of uitrustings te kry en na te sien, as sodanige tyd nie reeds in sy diensrooster ingesluit is nie. Sodanige tydvergunning word by die berekening van besoldiging as gewone werkure beskou.

(4) *Werkdagbestek*.—(a) Die gewone werkure en alle oortyd van 'n werknemer moet voltooi word en alle pouses moet inbegrepe wees in 'n bestek van hoogstens dertien uur op enige dag.

(b) Die diensrooster vir bestuurders en kondukteurs moet so opgestel wees dat dit vir skofte van hoogstens dertien uur per dag voorsiening maak.

(5) Die werkgewer kan 'n werknemer aansê om te eniger tyd enige plig waar te neem wat vir spesiale dienste en die behoeftes van die publiek nodig blyk: Met dien verstande dat aan die betrokke werknemer redelike kennis van sodanige tyd gegee word.

(6) *Pouses*.—Van geen werknemer mag vereis word dat hy op enige dag langer as vyf en 'n half uur aaneen werk sonder 'n pouse van minstens vyftien minute nie.

(7) Van geen werknemer wat 'n hofsitting moet bywoon om getuieis te gee aangaande gebeurtenisse waarvan hy 'n getuie was en wat plaasgevind het onderwyl hy op diens was, mag, omrede dat hy die hofsitting gedurende sy hele skof of 'n gedeelte daarvan moes bywoon, vereis word dat hy enige gedeelte van sy skof verbeur nie en, as sodanige bywoning sy vry tyd in beslag neem, moet hy ten opsigte daarvan 'n bedrag gelyk aan die betaling vir drie uur betaal word ongeag die tyd betrokke by elke daaglikse bywoning.

(8) *Oortyd*.—Alle tyd deur 'n werknemer gewerk, uitgesonderd op sy rusdag, bo die getal gewone werkure in hierdie klousule voorgeskryf is oortyd.

(9) Die werkgewer moet 'n werknemer wat oortyd werk, teen 'n tarief van minstens een en 'n derde maal sy gewone loon betaal ten opsigte van die totale tydperk wat sodanige werknemer in enige week aldus oortyd werk.

(10) *Rusdag*.—Die werkgewer moet aan elkeen van sy werknemers een rusdag in elke loonweek toestaan maar, as die werkgewer vereis of toelaat dat sodanige werknemer op sy rusdag werk, is die werknemer vir elke uur of gedeelte van 'n uur wat hy aldus werk geregtig op die betaling van twee maal sy uurloon, met 'n minimum van 'n volle skof se betaling vir daardie dag van die week.

(5) *Deductions*.—The employer shall not levy any fines against his employee nor shall he make any deductions from his employee's remuneration: Provided that he may make the following:—

- (a) With the written consent of his employee, a deduction for holiday, sick benefit, insurance, provident or pension funds;
- (b) except where otherwise provided in this Order, whenever an employee is absent from work, other than on the instructions or at the request of the employer, a deduction proportionate to the period of his absence and calculated on the basis of the wage which such employee was receiving in respect of his ordinary hours of work at the time of such absence: Provided that whenever an employee, through late arrival for duty on any day, misses his allotted shift for that day the employer may deduct the difference between the employee's wage for the number of hours actually worked and the wage for the number of hours of such shift;
- (c) a deduction of any amount which an employer by law or order of any competent court is required or permitted to make;
- (d) any other deduction that may be mutually agreed upon in writing between the employer and the employee concerned.

#### 6. HOURS OF WORK, ORDINARY AND OVERTIME, AND PAYMENT FOR OVERTIME.

(1) *Ordinary Hours of Work*.—The ordinary hours of work of an employee shall not exceed 46 hours in any one week, except where an employee works in accordance with a duty schedule which provides for the rotation of shifts over a period covering two or more weeks. Where an employee works in accordance with the hours detailed in such a duty schedule, the number of hours for which such employee shall be paid each week shall be calculated by dividing the total number of hours to be worked in accordance with such duty schedule by the number of weeks covered thereby: Provided that if the resulting quotient is less than 46 hours the employee shall be regarded for the purpose of payment as having worked 46 hours in each week.

(2) The employer shall not require or permit his employee to work more ordinary hours of work than nine hours on any day.

(3) *Travelling and Paying-in-time*.—Notwithstanding the provisions of sub-clause (1) there shall be added to the working time of a conductor twenty minutes per day as a time allowance for paying-in or drawing and checking equipment if such time is not already included in his duty schedule. Such time allowance shall for the purpose of calculation of remuneration be regarded as ordinary hours of work.

(4) *Spreadover*.—(a) The ordinary hours of work and all overtime of an employee shall be completed and all intervals must be included in a spreadover of not more than thirteen hours on any day.

(b) The duty schedule for drivers and conductors shall be so compiled as to provide shifts not exceeding 13 hours each per day.

(5) The employer may call upon any employee to assume duty at any time as special services and public requirements may demand: Provided that reasonable notice of such time shall be given to the employee concerned.

(6) *Intervals*.—No employee shall be required to work on any day for a longer continuous period than five and one-half hours without a break of not less than fifteen minutes.

(7) No employee, who has to attend Court to give evidence in regard to any happenings of which he was a witness and which occurred while he was on duty, shall, by reason of his having to attend Court during the whole or part of his shift, be required to forfeit any portion of the said shift and, if such attendance requires his free time, he shall in respect thereof be paid an amount equal to three hours' pay irrespective of the time involved in each daily attendance.

(8) *Overtime*.—All time worked by an employee, other than on his day of rest, in excess of the number of ordinary hours of work prescribed in this clause shall be overtime.

(9) The employer shall pay an employee who works overtime at a rate of not less than one-and-one-third times his ordinary wage in respect of the total period so worked by such employee in any week.

10. *Day of Rest*.—The employer shall grant to each of his employees one day of rest in each pay week but, if the employer requires or permits such employee to work on his day of rest he shall for each hour or part of an hour so worked be entitled to be paid twice his hourly rate with a minimum of a complete shift's pay for that day of the week.

## 7. JAARLIKSE VERLOF EN OPENBARE VAKANSIEDAE.

(1) Aan elke werknemer moet vir elke jaar diens by dieselfde werkgever afwesigheidsverlof met volle betaling op die volgende grondslag toegestaan word:—

- (a) Vir die eerste jaar diens..... 12 werkdag,  
 (b) Vir die tweede jaar diens en vir elke jaar diens daarna..... 18 werkdag

en vir die doel van betaling word 'n „werkdag” geag 7 uur, 40 minute te wees.

(2) Vir die doel van jaarlikse verlof word geag dat die diens van 'n werknemer begin op die datum waarop sodanige werknemer by die werkgever in diens getree het of tree.

(3) Die werkgever bepaal die tyd waarop 'n werknemer sy jaarlikse verlof moet neem, maar as hy die werknemer nie op 'n vroeër datum die tydperk van verlof toegestaan het nie, moet sodanige verlof só toegestaan word dat dit binne drie maande ná afloop van elke twaalf maande diens 'n aanvang neem. Ingeval 'n werknemer se diens beëindig word ná die voltooiing van twaalf maande maar voordat sy verlof hom ooreenkomstig die bepalings van hierdie klousule toegestaan is, is hy geregtig op betaling in die plek daarvan.

(4) Die besoldiging ten opsigte van die verlof voorgeskryf in subklousule (1), gelees met subklousule (3), moet uiterlik op die laaste werkdag voor die aanvang van die verlof betaal word.

(5) Aan 'n werknemer wie se dienskontrak gedurende enige dienstertmyn van twaalf maande eindig voordat die verloftydperk voorgeskryf in subklousule (1) ten opsigte van dié termyn opgeloo het, moet by sodanige diensbeëindiging, benewens enige ander besoldiging wat aan hom verskuldig mag wees, ten opsigte van elke voltooide maand van sodanige dienstertmyn 'n bedrag betaal word van minstens—

- (a) in die geval van 'n werknemer in paragraaf (a) van subklousule (1) vermeld, sy gewone loon vir 'n dag van 7 uur, 40 minute werkdag; en  
 (b) in die geval van 'n werknemer in paragraaf (b) van subklousule (1) vermeld, een en 'n half maal sy gewone loon vir 'n dag van 7 uur, 40 minute werkdag.

(6) *Openbare vakansiedae.*—(a) Wanneer 'n werknemer op Nuwejaarsdag, Goeie Vrydag, Paasmaandag, Hemelvaartdag, Republiekdag, Krugerdag, Gelofte-dag of Kersdag nie werk nie, moet die werkgever hom, behoudens die bepalings van klousule 5 (5), vir die week waarin sodanige dag val minstens sy loon vir ses-en-veertig gewone werkdag betaal.

(b) As 'n werknemer op Nuwejaarsdag, Goeie Vrydag, Paasmaandag, Hemelvaartdag, Republiekdag, Krugerdag, Gelofte-dag of Kersdag werk, moet sy werkgever hom betaal teen 'n tarief van minstens twee maal sy uurloon vir elke uur of gedeelte van 'n uur wat die werknemer altesaam op sodanige dag werk, met 'n minimum van vyftien uur en twintig minute se betaling teen die gewone uurtarief vir elke sodanige dag.

## 8. SPESIALE HUURRITTE.

Ondanks enigiets strydigs in klousule 6 vervat kan 'n bestuurder, as hy dit verlang, op sy rusdag, in klousule 6 vermeld, gebruik word om 'n bus te bestuur op 'n Spesiale Huurrit wat langer as sy normale rusdag duur.

(2) Wanneer van 'n bestuurder wat op 'n Spesiale Huurrit diens doen, vereis word om oornag van die depot weg te wees, moet hy ten opsigte van sodanige rit sy gewone loon vir twaalf uur vir onderskeidelik die eerste en laaste dag waarop hy bestuur het, betaal word en vir agt uur vir elke dag daartussen waarop hy van die depot af weg is.

(3) Benewens die besoldiging in subklousule (2) bepaal moet sodanige bestuurder as „slaaptoelae” 'n bedrag van R2.25 betaal word vir elke nag wat hy van die depot af weg is.

## 9. UNIFORMS EN UITRUSTING.

(1) Die werkgever moet aan sy werknemers uniforms uitreik op die volgende basis:—

- (a) Een uniform by intrede in die diens van die werkgever en een uniform vier maande daarna;  
 (b) een uniform 12 maande ná die tweede in paragraaf (a) vermeld, en nog 'n uniform al om die nege maande daarna.

(2) Alle uniforms bly die eiendom van die werkgever.

(3) Die werknemers is geregtig daarop om van die werkgever al om die drie jaar een oorjas en een uitgevoerde reënjas te eis.

(4) Die werknemers is geregtig daarop om van die werkgever elke jaar twee kakiehemde, elkeen met twee los boortjies, en een swart das te eis en die uitreiking van hierdie artikels moet, behoudens soos in subklousule (7) bepaal, elke jaar gedurende die eerste week van November geskied.

(5) Die werknemers is geregtig daarop om van die werkgever al om die drie jaar een leer lyband van anderhalf duim wyd, te eis.

(6) Die bestuurders is geregtig daarop om al om die drie jaar van die werkgever een sonbril te eis.

## 7. ANNUAL LEAVE AND PUBLIC HOLIDAYS.

(1) Every employee shall be granted leave of absence on full pay for each year of service with the employer on the following basis:—

- (a) For the first year of service..... 12 working days.  
 (b) For the second year of service and for each year of service thereafter..... 18 working days,

and for purposes of payment a "working day" shall be deemed to be 7 hours, 40 minutes.

(2) For the purpose of annual leave the service of an employee shall be deemed to begin from the date on which such employee entered or enters the employ of the employer.

(3) The employer shall fix the time when an employee shall take his annual leave, but if he shall not have granted the employee the period of leave at an earlier date such leave shall be granted so as to begin within three months after the termination of each twelve months' service. In the event of an employee's service being terminated after the completion of twelve months but before he has been granted his leave in accordance with the provisions of this section, he shall be entitled to pay in lieu thereof.

(4) The remuneration in respect of the leave prescribed in sub-clause (1), read with sub-clause (3), shall be paid not later than the last work before the date of commencement of the leave.

(5) An employee, whose contract of employment terminates during any period of twelve months of employment before the period of leave prescribed in sub-clause (1) in respect of that period has accrued, shall, upon such termination, and in addition to any other remuneration which may be due to him, be paid in respect of each completed month of such period of employment an amount of not less than—

- (a) in the case of an employee referred to in paragraph (a) of sub-clause (1), his ordinary wage for a day of 7 hours, 40 minutes working time and,  
 (b) in the case of an employee referred to in paragraph (b) of sub-clause (1), one-and-a-half times his ordinary wage for a day of 7 hours, 40 minutes working time.

(6) *Public Holidays.*—(a) Subject to the provisions of clause 5 (5), if an employee does not work on New Year's Day, Good Friday, Easter Monday, Ascension Day, Republic Day, Kruger Day, Day of the Covenant or Christmas Day the employer shall pay him for the week in which such day falls not less than his wage for forty-six ordinary hours of work.

(b) If an employee works on New Year's Day, Good Friday, Easter Monday, Ascension Day, Republic Day, Kruger Day, Day of the Covenant or Christmas Day the employer shall pay him at a rate of not less than twice his hourly wage for each hour or part of an hour worked by the employee in the aggregate on such day with a minimum of fifteen hours and twenty minutes pay for each such day at the ordinary hourly rate.

## 8. SPECIAL HIRE TRIPS.

(1) Notwithstanding anything to the contrary contained in clause 6, a driver may, if he so desires, be employed on his day of rest, as referred to in clause 6, for the purpose of driving a bus on a Special Hire Trip extending beyond his normal day of rest.

(2) When a driver employed on a Special Hire Trip is required to be away from the Depot overnight, he shall be paid in respect of such trip his ordinary wage for twelve hours for the first and last day's driving, respectively, and for eight hours for each intervening day on which he is away from the Depot.

(3) In addition to the remuneration specified in sub-clause (2), such driver shall be paid as "Sleeping Allowance", an amount of R2.25 for each night on which he is away from the Depot.

## 9. UNIFORMS AND EQUIPMENT.

(1) The employer shall issue uniforms to his employees on the following basis:—

- (a) one uniform on entering into the service of the employer and one uniform four months thereafter;  
 (b) one uniform 12 months after the second one mentioned in paragraph (a), and a further uniform every nine months thereafter.

(2) All uniforms shall remain the property of the employer.

(3) Employees shall be entitled to claim from the employer one greatcoat or one lined raincoat every three years.

(4) Employees shall be entitled to claim from the employer two khaki shirts, each with two detached collars, and one black tie each year, the issue of these articles, except as provided in sub-clause (7), to take place during the first week in November of each year.

(5) Employees shall be entitled to claim from the employer one leather belt, one and one-half inch wide, every three years.

(6) Drivers shall be entitled to claim from the employer one pair of sun glasses every three years.

(7) Ondanks enigiets in subklousule (4) vervat sal aan nuwe werknemers deur die werkgewer hemde en 'n das uitgereik word op die volgende basis:—

| Maand van indiensneming en uitreiking van oorspronklike uniform. | Maand van uitreiking van hemde en das. |
|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| Januarie.....                                                    | November.                              |
| Februarie.....                                                   | November.                              |
| Maart.....                                                       | November.                              |
| April.....                                                       | November.                              |
| Mei.....                                                         | November.                              |
| Junie.....                                                       | November.                              |
| Julie.....                                                       | November.                              |
| Augustus.....                                                    | Desember.                              |
| September.....                                                   | Januarie (die volgende jaar).          |
| Oktober.....                                                     | Februarie (die volgende jaar).         |
| November.....                                                    | November (die volgende jaar).          |
| Desember.....                                                    | November (die volgende jaar).          |

#### 10. KERSFONDS.

(1) Met ingang 1 Desember 1965 moet aan elke werknemer wat op die eerste dag van Desember in enige jaar in die diens van die werkgewer is 'n bedrag betaal word gelyk aan drie persent van sy bruto-besoldiging vir sodanige diens gedurende die tydperk van 12 kalendermaande onmiddellik voorafgaande aan die gemelde eerste dag van Desember.

(2) Die bedrag aldus verskuldig moet op die normale betaaldag in die derde week van Desember betaal word.

(3) 'n Werknemer wat voor 1 Desember in enige jaar uit sy diens bedank of ontslaan word, het geen aanspraak ten opsigte van hierdie fonds nie.

(4) Die bepalings van subklousule (3) is nie van toepassing op 'n werknemer wat op grond van slegte gesondheid ontslaan word nie.

#### 11. BEÏNDIGING VAN DIENS.

As die werkgewer of 'n werknemer die dienskontrak wil beëindig, moet hy, ná die eerste twee weke diens minstens een week kennis gee van sy voorneme om die kontrak te beëindig; of die werkgewer of 'n werknemer kan die kontrak sonder kennisgewing beëindig deur in die plek van sodanige kennisgewing aan die werknemer te betaal, of aan die werkgewer te betaal of te verbeur na gelang van die geval, 'n bedrag minstens gelyk aan die weekloon wat die werknemer op die datum van sodanige beëindiging kry: Met dien verstande dat hierdeur onaangeraak gelaat word—

(a) die reg van die werkgewer of sy werknemer om op enige regsgeldige grond die kontrak sonder kennisgewing te beëindig;

(b) 'n skriftelike ooreenkoms tussen die werkgewer en sy werknemer waarin voorsiening gemaak word vir 'n tydperk van kennisgewing wat vir beide partye ewe lank is en langer is as dié wat in hierdie klousule voorgeskryf word;

(c) die werking van enige verbeuring of boetes wat regtens van toepassing mag wees op 'n werknemer wat sy diens verlaat.

(2) Indien daar ingevolge die tweede voorbehoudsbepaling van subklousule (1) 'n ooreenkoms bestaan, moet die betaling wat in die plek van kennisgewing gedoen word eweredig wees aan die ooreengekome tydperk van kennisgewing.

(3) Die kennisgewing in subklousule (1) voorgeskryf gaan in op die werknemer se gewone betaaldag: Met dien verstande dat die tydperk van kennisgewing nie mag saamval met en die kennisgewing nie mag geskied gedurende 'n werknemer se afwesigheid met verlof toegestaan ingevolge klousule 7 nie.

(4) As die dienstydker van 'n werknemer minder as twee weke is, kan hy of die werkgewer die dienskontrak sonder kennisgewing beëindig.

No. R. 995.] [2 Julie 1965.  
WET OP OORLOGSMAATREËLS, 1940.

OPSKORTING VAN REGULASIES OP LEWENS-  
KOSTETOELAES GEPUBLISEER • BY  
OORLOGSMAATREËL No. 43 VAN 1942, SOOS  
GEWYSIG.

Ek, ALFRED ERNEST TROLLIP, Minister van Arbeid, skort hierby kragtens subregulasie (1) van regulasie 4 van die regulasies wat by Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942, soos gewysig, gepubliseer is, die bepalings van genoemde regulasies op ten opsigte van alle werknemers

(7) Notwithstanding anything contained in sub-clause (4) new employees will be issued by the employer with shirts and a tie on the following basis:—

| Month of Engagement and Issue of Original Uniform. | Month of Issue of Shirts and Tie. |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------|
| January.....                                       | November.                         |
| February.....                                      | November.                         |
| March.....                                         | November.                         |
| April.....                                         | November.                         |
| May.....                                           | November.                         |
| June.....                                          | November.                         |
| July.....                                          | November.                         |
| August.....                                        | December.                         |
| September.....                                     | January (following year).         |
| October.....                                       | February (following year).        |
| November.....                                      | November (following year).        |
| December.....                                      | November (following year).        |

#### 10. CHRISTMAS FUND.

(1) As from December, 1st, 1965, every employee who is in the service of the employer at the first day of December in any year, shall be paid an amount equivalent to three per cent of his gross remuneration from such service during the period of 12 calendar months immediately preceding the said first day of December.

(2) Payment of the amount so due shall be made on the normal pay day in the third week of December.

(3) An employee who resigns or is discharged from his employment before the 1st December in any year, shall have no claim in respect of this Fund.

(4) The provisions of sub-clause (3) shall not apply to an employee who is discharged on the grounds of ill-health.

#### 11. TERMINATION OF SERVICE.

(1) If the employer or an employee desires to terminate the contract of employment he shall, after the first two weeks of employment give not less than one week's notice of his intention to terminate the contract; or the employer or an employee may terminate the contract without notice by paying the employee, or paying or forfeiting to the employer, as the case may be, in lieu of such notice not less than an amount equal to the weekly wage which the employee is receiving at the date of such termination: Provided that this shall not affect—

(a) the right of the employer or his employee to terminate the contract without notice for any cause recognised by law as sufficient;

(b) any written agreement between the employer and his employee which provides for a period of notice of equal duration on both sides and for longer than that prescribed in this clause;

(c) the operation of any forfeiture or penalties which by law may be applicable in respect of an employee who deserts.

(2) Where there is an agreement in terms of the second proviso to sub-clause (1), the payment or forfeiture in lieu of notice shall correspond to the period of notice agreed upon.

(3) The notice prescribed in sub-clause (1) shall run from the ordinary pay day of the employee: Provided that the period of notice shall not run concurrently with nor shall notice be given during an employee's absence on leave granted in terms of clause 7.

(4) An employee whose period of employment is less than two weeks may terminate or have his contract of service terminated without notice.

No. R. 995.] [2 July 1965.  
WAR MEASURES ACT, 1940.

SUSPENSION OF COST OF LIVING ALLOWANCE  
REGULATIONS PUBLISHED UNDER WAR  
MEASURE No. 43 OF 1942, AS AMENDED.

I, ALFRED ERNEST TROLLIP, Minister of Labour, in terms of sub-regulation (1) of regulation 4 of the regulations published under War Measure No. 43 of 1942, as amended, suspend the operation of the said regulations

wat geregtig is op besoldiging ingevolge klousule 4 van die Order wat by Goewermenskennisgewing No. R. 994 van 2 Julie 1965 gepubliseer is en betrekking het op Nyanga Passenger Transport, Limited, Rondebosch, Kaap, en die bestuurders en kondukteurs in diens van genoemde maatskappy.

A. E. TROLLIP,  
Minister van Arbeid.

## DEPARTEMENT VAN KLEURLINGSAKE.

No. R. 997.] [2 Julie 1965.  
UNIVERSITEITSKOLLEGE WES-KAAPLAND.—  
WET OP UITBREIDING VAN UNIVERSITEITS-  
OPLEIDING, 1959: WYSIGING VAN REGU-  
LASIES.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *ses-en-dertig* van die Wet op Uitbreiding van Universiteits-  
opleiding, 1959 (Wet No. 45 van 1959), en by Proklamasie  
No. R. 58 van 29 Maart 1963, wysig ek, PIETER WILLEM  
BOTH, Minister van Kleurlingsake, hierby die regulasie  
afgekondig by Goewermenskennisgewing No. R. 30 van  
8 Januarie 1960 (soos gewysig by Goewermenskennis-  
gewings Nos. R. 597 van 13 April 1962 en R. 1607 van  
16 Oktober 1964), wat ingevolge gemelde Goewermens-  
kennisgewings ten opsigte van die Universiteitskollege  
Wes-Kaapland van toepassing bly, deur regulasie 1 (c),  
Deel VI, deur die volgende te vervang:—

„(c) *Lesingsgelde*.

- (i) Vir voltydse voorgraadse B.Sc.-studente:  
R64 per jaar.
- (ii) Vir ander voltydse voorgraadse studente:  
R56 per jaar.”

## DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

No. R. 972.] [2 Julie 1965.  
AFKONDIGING VAN BESONDERHEDE INGE-  
VOLGE ARTIKEL *TEN TER* VAN DIE WET  
OP DIE ONDERDRUKKING VAN KOMMU-  
NISME, 1950 (WET No. 44 VAN 1950), SOOS  
GEWYSIG.

Die Minister van Justisie het kragtens die bevoegdheid  
hom verleen by artikel *tien ter* van die Wet op die  
Onderdrukking van Kommunisme, 1950 (Wet No. 44 van  
1950), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die  
afkondiging in die *Staatskoerant* van onderstaande  
besonderhede van kennisgewings wat ingevolge paragraaf  
(e) van subartikel (1) van artikel vyf of subartikel (1)  
van artikel *nege* van genoemde Wet uitgereik is en  
waarby sekere persone verbied is om byeenkomste by  
te woon:—

in respect of all employees who are entitled to remunera-  
tion in terms of clause 4 of the Order published under  
Government Notice No. R. 994 of the 2nd July, 1965,  
relating to Nyanga Passenger Transport, Limited,  
Rondebosch, Cape, and the drivers and conductors in the  
employ of the said company.

A. E. TROLLIP,  
Minister of Labour.

## DEPARTMENT OF COLOURED AFFAIRS.

No. R. 997.] [2 July 1965.  
WESTERN CAPE UNIVERSITY COLLEGE.—  
EXTENSION OF UNIVERSITY EDUCATION  
ACT, 1959: AMENDMENT OF REGULATIONS.

Under and by virtue of the powers vested in me by  
section *thirty-six* of the Extension of University Education  
Act, 1959 (Act No. 45 of 1959), and by Proclamation No.  
R. 58, dated 29th March, 1963, I, PIETER WILLEM BOTH, Minister of Coloured Affairs, hereby amend the regulations  
promulgated under Government Notice No. R. 30, dated  
the 8th January, 1960 (as amended by Government  
Notices Nos. R. 597, dated 13th April, 1962, and R. 1607,  
dated 16th October, 1964), which, in terms of the said  
Government Notices, shall remain applicable to the  
Western Cape University College, by the substitution for  
regulation 1 (c), Part VI, of the following:—

“(c) *Lecture fees*.

- (i) For full-time undergraduate B.Sc. students:  
R64 per annum.
- (ii) For other full-time undergraduate students:  
R56 per annum.”

## DEPARTMENT OF JUSTICE.

No. R. 972.] [2 July 1965.  
PUBLICATION OF PARTICULARS IN TERMS OF  
SECTION *TEN TER* OF THE SUPPRESSION OF  
COMMUNISM ACT, 1950 (ACT No. 44 OF 1950),  
AS AMENDED.

The Minister of Justice has, by virtue of the powers  
vested in him by section *ten ter* of the Suppression of  
Communism Act, 1950 (Act No. 44 of 1950), as amended,  
approved the publication in the *Government Gazette* of  
the undermentioned particulars of notices issued in terms  
of paragraph (e) of sub-section (1) of section *five* or  
sub-section (1) of section *nine* of the said Act where-  
by certain persons were prohibited from attending  
gatherings:—

| Naam.<br>Name.                                   | Adres in kennisgewing vermeld.<br>Address mentioned in Notice.             | Artikel ingevolge<br>waarvan kennis-<br>gewing uitgereik<br>is.<br>Section in terms<br>of which Notice<br>was issued. | Datum waarop<br>die kennisgewing<br>aan die persoon<br>genoem in kolom<br>A oorhandig is.<br>Date on which<br>Notice was<br>delivered to the<br>person mentioned<br>in Column A. | Datum waarop<br>kennisgewing<br>verstryk.<br>Date on which<br>Notice expires. |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| A.                                               | B.                                                                         | C.                                                                                                                    | D.                                                                                                                                                                               | E.                                                                            |
| Aitchison, John Jacques William....              | Woonstel/Flat 15, Birkethof/Court, Christie-<br>weg/Road, Pietermaritzburg | 9 (1)                                                                                                                 | 19/5/65                                                                                                                                                                          | 30/4/70                                                                       |
| Pillay, St. Leger Kerr alias Leger Kerr<br>Pilei | 53 Agste Laan/Eighth Avenue, Alexandra,<br>Johannesburg                    | 5 (1) (e)                                                                                                             | 18/5/65                                                                                                                                                                          | 31/3/70                                                                       |

No. R. 973.]

[2 Julie 1965.]

## TARIEF VAN TOELAES BETAALBAAR AAN JURIELEDE IN STRAFSAKE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel honderd sewe-en-twintig van die Strafproseswet, 1955 (Wet No. 56 van 1955), skryf ek, BALTHAZAR JOHANNES VORSTER, Minister van Justisie, in oorleg met die Minister van Finansies, hierby die volgende tarief van toelaes betaalbaar aan 'n jurielid voor:—

1. Iemand wat gedagvaar is om 'n strafsak in 'n hoër hof as jurielid by te woon, is geregtig op die volgende toelae vir elke vier-en-twintig uur of gedeelte daarvan wat hy vir doeleindes van sodanige bywoning van sy woonplek of plek waar hy vertoef, noodsaaklik afwesig is:—

- (a) R1.50 waar die huur van huisvesting vir 'n nag nie noodsaaklik is nie; en
- (b) R3 waar die huur van huisvesting vir 'n nag noodsaaklik is.

2. Indien 'n jurielid 'n strafsak vir meer as een dag bywoon, kan 'n regterlike beampte of 'n griffier van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, na voorlegging van bevredigende bewys dat die jurielid besoldiging of loon as gevolg van sodanige bywoning verbeur het, gelas dat die werklike bedrag aan besoldiging of loon verbeur onderworpe aan 'n maksimum van R6 per dag, benewens 'n toelae wat ingevolge paragraaf 1 aan die jurielid betaalbaar is, aan hom betaal word ten opsigte van die tweede en daaropvolgende dae van noodsaaklike afwesigheid van sy werkplek.

3. Wanneer 'n jurielid gedagvaar is om 'n strafsak by te woon, word, waar spoorwegfasiliteite bestaan, 'n spoorwegorder vir 'n eerste klasreterkaartjie aan hom uitgereik.

4. Waar 'n jurielid meer as vyf myl van die hof waar hy die strafsak bywoon, woon of vertoef, en van openbare, gehuurde of sy eie vervoer gebruik maak, kan die volgende toelae ten opsigte van vervoerkoste vir die heen-en-weer-reis aan hom betaal word:—

- (a) Vir openbare vervoer: Die werklike reisgeld;
- (b) vir 'n motorvoertuig, uitgesonderd 'n motorfiets: 7c per myl; en
- (c) vir 'n motor- of trapfiets en vervoer deur middel van diere: 2½c per myl:

Met dien verstande dat waar—

- (i) spoorweg- of ander openbare vervoer beskikbaar is, enige bedrag wat aan die jurielid ten opsigte van vervoerkoste, tesame met enige toelae wat ingevolge paragraaf 1 betaal word, nie die bedrag wat aan hom betaalbaar sou gewees het, insluitende die spoorwegkoste teen staatstarief of die koste van die openbare vervoer indien hy per spoorweg- of ander openbare vervoer gereis het, mag oorskry nie; en
- (ii) meer as een aanvaarbare vervoermiddel of roete beskikbaar is, 'n toelae ten opsigte van die goedkoopste een betaal word.

5. Goewermenskennisgewings Nos. 2260 van 1948, 1760 van 1957 en 1911 van 1958 word hierby herroep.

B. J. VORSTER,  
Minister van Justisie.

No. R. 973.]

[2 Julie 1965.]

## TARIFF OF ALLOWANCES PAYABLE TO JURORS IN CRIMINAL CASES.

By virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section one hundred and twenty-seven of the Criminal Procedure Act, 1955 (Act No. 56 of 1955), I, BALTHAZAR JOHANNES VORSTER, Minister of Justice, in consultation with the Minister of Finance, hereby prescribe the following tariff of allowances payable to a juror:—

1. Any person summoned to attend before a superior court as a juror in a criminal case, shall be entitled to the following allowance for each twenty-four hours or part thereof which he is, for purposes of such attendance, necessarily absent from his place of residence or sojourn:—

- (a) R1.50 where the hire of night accommodation is not necessitated; and
- (b) R3 where the hire of night accommodation is necessitated.

2. If a juror attends a criminal case for more than one day, a judicial officer or a registrar of the Supreme Court of South Africa may, on production of satisfactory proof that the juror forfeited remuneration or wages as a result of such attendance, order that the actual amount of remuneration or wages forfeited subject to a maximum of R6 per day, in addition to any allowance payable to him in terms of paragraph 1, be paid to the juror in respect of the second and subsequent days of necessary absence from his place of employment.

3. Whenever a juror has been summoned to attend a criminal case a rail warrant, where the railway serves, for a first-class return ticket shall be issued to him.

4. When a juror resides or sojourns more than five miles from the court where he attends the criminal case, and he makes use of public, hired or his own transport, the following allowance in respect of transport expenses may be paid to him in respect of the forward and return journey:—

- (a) For public transport: The actual fare;
- (b) for a motor vehicle, except a motor cycle: 7c per mile; and
- (c) for a motor cycle or bicycle and transport by means of animals: 2½c per mile:

Provided that where—

- (i) rail, or other public transport is available, any amount which is paid to the juror in respect of transport expenses together with any allowance in terms of paragraph 1, shall not exceed the amount which would have been payable to him including railway expenses at government rate or the cost of public transport, should he have travelled by rail or other public transport; and
- (ii) more than one acceptable means of transport or route is available, an allowance in respect of the less expensive one shall be paid.

5. Government Notices Nos. 2260 of 1948, 1760 of 1957 and 1911 of 1958, are hereby repealed.

B. J. VORSTER,  
Minister of Justice.

No. R. 974.]

[2 Julie 1965.]

REGULASIES KRAGTENS ARTIKEL HONDERD DRIE-EN-SEWENTIG VAN DIE DRANKWET, 1928.

AANVRAE OM DIE VERLENING, VERNUWING, OORDRAG OF VERPLASING VAN DRANK-LISENSIES EN ANDER ALGEMENE AANGELEENTHEDE.—WYSIGING VAN GOEWERMENSKENNISGEWING No. R. 920 VAN 26 JUNIE 1964.

Dit het die Minister van Justisie behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel honderd drie-en-sewentig van die Drankwet, 1928 (Wet No. 30 van 1928), die regulasies afgekondig by Goewermenskennisgewing No. R. 920 van 26 Junie 1964 te wysig deur—

- (i) in regulasie 1 die omskrywing van die uitdrukking „geldelike belang” deur die volgende omskrywing te vervang:—

„word „geldelike belang” geag in te sluit enige belang wat ontstaan uit eiendomsreg op of die verhuur van die betrokke gebou of uit enige voorskot van geld by wyse van ’n lening aan die aanvrager om ’n dranklisensie of sy prinsipaal of nomineerder vir doeleindes wat in direkte verband staan met die besigheid wat ingevolge die lisensie wat aangevra word, gedryf sal word;”;

- (ii) in subregulasie (1) van regulasie 2 die woord „vier-voud” deur die woord „drievoud” te vervang;  
(iii) subregulasie (2) van genoemde regulasie 2 deur die volgende subregulasie te vervang:—

„(2) Elke sodanige aanvraag moet vergesel wees van—

- (a) ’n beskrywing van die gebou;  
(b) ’n plan van die gebou, volgens skaal geteken, waarop—

(i) die afmetings van elke vertrek en, in die geval van ’n akkommodasie-inrigting, ook die vloeroppervlakte in vierkante voet van elke slaapkamer (insluitende enige portaal en ingeboude meublement, as daar is, in sodanige slaapkamer);

(ii) die inrigting van die binnegebou met alle deure, vensters, toonbanke, rakke en binne- en buiteverbindinge; en

(iii) die strate en plekke waarheen sodanige buiteverbindinge lei, duidelik aangedui word;

- (c) ’n beëdigde verklaring deur die aanvrager of ’n persoon wat kennis van die besondere feite het, waarin die naam, rasse-groep en adres van elke persoon (insluitende die aanvrager) wat ’n geldelike belang van watter aard ook al in die besigheid het of aan wie dit die voorneme is om enige sodanige belang te verleen en die aard en omvang van daardie belang uiteengesit word: Met dien verstande dat indien die aanvrager of sy prinsipaal of nomineerder ’n publieke maatskappy is of indien ’n publieke maatskappy enige sodanige geldelike belang in die besigheid het of sal hê, dit voldoende is indien slegs die naam en adres van daardie maatskappy en die aard en omvang van sy belang in die betrokke besigheid, verstrekt word;

- (d) ’n juiste afskrif van enige dokument waarby die ooreenkoms omtrent enige geldelike belang in paragraaf (c) van hierdie subregulasie genoem, aangegaan is;

No. R. 974.]

[2 July 1965.]

REGULATIONS UNDER SECTION ONE HUNDRED AND SEVENTY-THREE OF THE LIQUOR ACT, 1928.

APPLICATIONS FOR THE GRANT, RENEWAL, TRANSFER OR REMOVAL OF LIQUOR LICENCES AND OTHER GENERAL MATTERS.—AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE No. R. 920 OF 26TH JUNE, 1964.

The Minister of Justice has, by virtue of the powers vested in him by section one hundred and seventy-three of the Liquor Act, 1928 (Act No. 30 of 1928), been pleased to amend the regulations published under Government Notice No. R. 920 of 26th June, 1964, by—

- (i) the substitution in regulation 1 for the definition of the expression “financial interest” of the following definition:—

““financial interest” shall be deemed to include any interest arising from ownership in or the letting of the premises concerned or from any advance of money by way of a loan to the applicant for a liquor licence or his principal or nominator for purposes directly connected with the business which is to be conducted under the licence applied for;”;

- (ii) the substitution in sub-regulation (1) of regulation 2 for the word “quadruplicate” of the word “triplicate”;

- (iii) the substitution for sub-regulation (2) of the said regulation 2 of the following sub-regulation:—

“(2) Every such application shall be accompanied by—

- (a) a description of the premises;  
(b) a plan of the premises, drawn to scale, clearly showing—

(i) the dimensions of each room and, in the case of an accommodation establishment, also the floor area in square feet of each bedroom (inclusive of any vestibule and built-in furniture, if any, in such bedroom);

(ii) the arrangements of the internal structure together with all doors, windows, counters, shelves and means of internal and external communication; and

(iii) the streets and places to which such means of external communication lead;

- (c) an affidavit by the applicant or person having knowledge of the particular facts, setting forth the name, race group and address of each person (including the applicant) who has, or to whom it is proposed to grant, any financial interest whatsoever in the business, and the nature and extent of such interest: Provided that if the applicant or his principal or nominator is a public company or if a public company has or will have any such financial interest in the business, it shall be sufficient if only the name and address of such company and the nature and extent of its interest in the business concerned are furnished;

- (d) a true copy of any document by which any agreement respecting any financial interest referred to in paragraph (c) of this sub-regulation was concluded;

- (e) 'n juiste afskrif van enige huurkontrak of kontrak waarkragtens die gebou waarin die gelisensieerde besigheid volgens voor-neme gedryf sal word, besit word of sal word;
- (f) 'n volmag deur sy prinsipaal of nomineerder verleen indien die aanvraer aanvraag doen in die hoedanigheid van 'n agent of benoemde; en
- (g) 'n beëdigde verklaring deur die aanvraer of 'n persoon wat kennis van die besondere feite het, waarin die belange in die drankhandel in die Republiek van Suid-Afrika van die aanvraer, sy prinsipaal of nomineerder en, indien sodanige prinsipaal of nomineerder 'n vennootskap of 'n private maatskappy is, ook van die individuele vennote of aandeelhouders daarvan, volledig uiteengesit word.”;
- (iv) in subregulasie (1) van regulasie 6 die woord „drievoud” deur die woord „tweevoud” te vervang;
- (v) subregulasie (2) van regulasie 11 deur die volgende subregulasie te vervang:
  - „(2) Die bepalings van subregulasie (2) van regulasie 2 is *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van 'n aanvraag ingevolge subregulasie (1): Met dien verstande dat sodanige aanvraag nie vergesel hoef te wees nie van—
  - (a) 'n beskrywing van die gebou soos in paragraaf (a) of 'n plan soos in paragraaf (b) van genoemde subregulasie (2) bedoel, indien die aanvraer met sy aanvraag 'n beëdigde verklaring voorlê dat sedert die laaste aanvraag om die verlening of vernuwing, na gelang van die geval, van die betrokke lisensie, die gebou—
    - (i) nie verander is nie; of
    - (ii) slegs 'n geringe verandering ondergaan het, waarvan volledige besonderhede saam met daardie aanvraag verstrekk moet word; of
    - (iii) 'n groot strukturele verandering of aanbouing met die skriftelike magtiging van die voorsitter van die lisensieraad ingevolge subartikel (2) van artikel *nege-en-sewentig* van die Wet ondergaan het;
  - (b) die beëdigde verklaring in paragraaf (c) of die juiste afskrifte van dokumente in paragraaf (d) en (e) of die volmag in paragraaf (f) van genoemde subregulasie (2) bedoel, indien die aanvraer met sy aanvraag 'n beëdigde verklaring voorlê dat sedert die laaste aanvraag om die verlening of vernuwing, na gelang van die geval, van die betrokke lisensie, die besonderhede voorheen ingevolge genoemde paragraaf (c), (d) en (e) verstrekk, nie verander het nie of slegs in geringe mate verander het, waarvan volledige besonderhede in sodanige beëdigde verklaring verstrekk moet word, en dat die volmag voorheen voorgelê, ten volle van krag bly;
  - (c) die beëdigde verklaring in paragraaf (g) van genoemde subregulasie (2) bedoel.”;
- (vi) in subregulasie (1) van regulasie 17 die woord „viervoud” deur die woord „drievoud” te vervang en die voorbehoudsbepaling by daardie subregulasie te skrap;
- (vii) subregulasie (2) van regulasie 17 deur die volgende subregulasie te vervang:—
  - „(2) Elke sodanige aanvraag moet vergesel wees van—
  - (a) 'n beskrywing van die gebou;

- (e) a true copy of any lease or contract under which the premises upon which the licensed business is proposed to be carried on are or will be held;
- (f) a power of attorney granted by his principal or nominator if the applicant applies in the capacity of an agent or nominee; and
- (g) an affidavit by the applicant or a person having knowledge of the particular facts setting forth in full the interests in the liquor trade in the Republic of South Africa of the applicant, his principal or nominator and, if such principal or nominator is a partnership or a private company, also of the individual partners or shareholders thereof.”;
- (iv) the substitution in sub-regulation (1) of regulation 6 for the word “triplicate” of the word “duplicate”;
- (v) the substitution for sub-regulation (2) of regulation 11 of the following regulation:—

“(2) The provisions of sub-regulation (2) of regulation 2 shall *mutatis mutandis* apply in respect of an application under sub-regulation (1): Provided that such application need not be accompanied by—

- (a) a description of the premises referred to in paragraph (a) or a plan referred to in paragraph (b) of the said sub-regulation (2), if the applicant with his application lodges an affidavit that since the last application for the grant or renewal, as the case may be, of the licence concerned the premises—
  - (i) have undergone no change;
  - (ii) have undergone only a minor change, full particulars of which shall be furnished with such application; or
  - (iii) have undergone a major structural alteration or addition under the written authority of the chairman of the licensing board in terms of sub-section (2) of section *seventy-nine* of the Act;
- (b) the affidavit referred to in paragraph (c) or the true copies of documents referred to in paragraphs (d) and (e) or the power of attorney referred to in paragraph (f) of the said sub-regulation (2), if the applicant with his application lodges an affidavit that since the last application for the grant or renewal, as the case may be, of the licence concerned, the particulars previously furnished in terms of the said paragraphs (c), (d) and (e) have not changed or have changed only in minor respects, full particulars of which shall be furnished in the said affidavit, and that the power of attorney previously lodged remains of full force and effect;
- (c) the affidavit referred to in paragraph (g) of the said sub-regulation (2).”;
- (vi) the substitution in sub-regulation (1) of regulation 17 for the word “quadruplicate” of the word “triplicate” and the deletion of the proviso to that sub-regulation;
- (vii) the substitution for sub-regulation (2) of regulation 17 of the following sub-regulation:—
  - “(2) Every such application shall be accompanied by—
  - (a) a description of the premises;

- (b) 'n plan van die gebou, volgens skaal geteken, waarop—
- (i) die afmetings van elke vertrek en, in die geval van 'n akkommodasie-inrigting, ook die vloeroppervlakte in vierkante voet van elke slaapkamer (insluitende enige portaal en ingeboude meublement, as daar is, in sodanige slaapkamer);
  - (ii) die inrigting van die binnegebou met alle deure, vensters, toonbanke, rakke en binne- en buiteverbindinge; en
  - (iii) die strate en plekke waarheen sodanige buiteverbindinge lei, duidelik aangedui word;
- (c) 'n juiste afskrif van enige huurkontrak of kontrak waarkragtens die gebou waarheen dit die voorneme is om die betrokke lisensie te verplaas, besit word of sal word;
- (d) 'n volmag deur sy prinsipaal of nomineerder indien die aanvrager aanvraag doen in die hoedanigheid van 'n agent of benoemde;
- (e) afdoende bewys dat kennis van die voorneme om sodanige aanvraag te doen, gegee is soos by regulasie 19 vereis; en
- (f) 'n verklaring deur die aanvrager waarin die redes vir die verplasing en enige vertoeë ter ondersteuning daarvan uiteengesit word.”;
- (viii) in die voorbehoudsbepaling by subregulasie (1) van regulasie 18 die woord „viervoud” deur die woord „drievoud” te vervang;
- (ix) in subregulasie (1) van regulasie 21 die woord „drievoud” deur die woord „tweevoud” te vervang;
- (x) die voorbehoudsbepaling by regulasie 28 deur die volgende voorbehoudsbepaling te vervang:—  
„Met dien verstande dat indien die aanvraag deur die bepalings van artikel vyf-en-veertig *bis* of drie-en-vyftig van die Wet geraak word, aanvraag in drievoud gedoen moet word.”;
- (xi) die volgende subregulasie in te voeg na regulasie 28 wat dan subregulasie 28 (1) word:—  
„(2) Elke sodanige aanvraag moet vergesel wees van 'n beëdigde verklaring deur die voorgestelde oordragnemer of 'n persoon wat kennis van die besondere feite het, waarin die belange in die drankhandel in die Republiek van Suid-Afrika van die voorgestelde oordragnemer, sy prinsipaal of nomineerder en, indien sodanige prinsipaal of nomineerder 'n vennootskap of 'n private maatskappy is, ook van die individuele vennote of aandeelhouers daarvan, volledig uiteengesit word.”;
- (xii) in subregulasie (1) van regulasie 34 die woorde „of (4)” te skrap en die woord „viervoud” in daardie subregulasie deur die woord „drievoud” te vervang;
- (xiii) subregulasie (2) van regulasie 34 deur die volgende subregulasie te vervang:—  
„(2) Elke sodanige aanvraag moet vergesel wees van—  
(a) 'n beskrywing van die plek waar dit die voorneme is om drank aan die betrokke bepaalde klas persone te verstrek;  
(b) 'n plan van bedoelde plek, volgens skaal geteken, waarop—  
(i) die afmetings van elke vertrek;  
(ii) die inrigting van die binnegeboue met alle deure, vensters, toonbanke, rakke en binne- en buiteverbindinge; en

- (b) a plan of the premises, drawn to scale, clearly showing—
- (i) the dimensions of each room and, in the case of an accommodation establishment, also the floor area in square feet of each bedroom (inclusive of any vestibule and built-in furniture, if any, in such bedroom);
  - (ii) the arrangements of the internal structure together with all doors, windows, counters, shelves and means of internal and external communication; and
  - (iii) the streets and places to which such means of external communication lead;
- (c) a true copy of any lease or contract under which the premises to which it is proposed to remove the licence concerned are or will be held;
- (d) a power of attorney by his principal or nominator if the applicant applies in the capacity of an agent or nominee;
- (e) conclusive proof that notice of the intention to make such application has been given as required by regulation 19; and
- (f) a statement by the applicant setting out the reasons for the removal and any representations in support thereof.”;
- (viii) the substitution in the proviso to sub-regulation (1) of regulation 18 for the word “quadruplicate” of the word “triplicate”;
- (ix) the substitution in sub-regulation (1) of regulation 21 for the word “triplicate” of the word “duplicate”;
- (x) the substitution for the proviso to regulation 28 of the following proviso:—  
“Provided that if the application is affected by the provisions of section *forty-five bis* or *fifty-three* of the Act, application shall be made in triplicate.”;
- (xi) the insertion after regulation 28 of the following sub-regulation, the existing regulation becoming sub-regulation (1):—  
“(2) Every such application shall be accompanied by an affidavit by the proposed transferee or a person having knowledge of the particular facts setting forth in full the interests in the liquor trade in the Republic of South Africa of the proposed transferee, his principal or nominator and, if such principal or nominator is a partnership or a private company, also of the individual shareholders thereof.”;
- (xii) the deletion in sub-regulation (1) of regulation 34 of the words “or (4)” and the substitution in that sub-regulation for the word “quadruplicate” of the word “triplicate”;
- (xiii) the substitution for sub-regulation (2) of regulation 34 of the following sub-regulation:—  
“(2) Every such application shall be accompanied by—  
(a) a description of the place in which it is proposed to supply liquor to the particular class of persons concerned;  
(b) a plan of the place referred to, drawn to scale, clearly showing—  
(i) the dimensions of each room;  
(ii) the arrangements of the internal structure together with all doors, windows, counters, shelves and means of internal and external communication; and

- (iii) die strate en plekke waarheen sodanige buiteverbindinge lei, duidelik aangedui word;
- (c) 'n juiste afskrif van enige huurkontrak, of kontrak waarkragtens die plek in paragraaf (a) bedoel, besit word of sal word;
- (d) afdoende bewys dat kennis van die voorneme om sodanige aanvraag te doen, gegee is soos by regulasie 35 vereis; en
- (e) 'n verklaring deur die aanvrager waarin die redes vir die aanvraag en enige verhoë ter ondersteuning daarvan uiteengesit word.”;
- (xiv) regulasie 45 deur die volgende regulasie te vervang:—
- „45. 'n Afskrif van die kennisgewing in regulasie 43 bedoel of 'n eksemplaar van die *Staatskoerant* waarin die kennisgewing verskyn, moet so spoedig moontlik ter insae op 'n in-die-ooglopende plek wat vir die publiek toeganklik is, in of by die landdroskantoor van daardie distrik vertoon word.”;
- (xv) die vervanging van item 10 van Vorm No. 1 in die Aanhangsel vervat, deur die volgende item:—
- „10 (i) Het hierdie aanvraag betrekking op 'n gebou wat—
- (a) nog nie opgerig is nie?.....; of
- (b) reeds opgerig is, maar aanbouings of veranderings vereis ten einde dit vir doeleindes van die betrokke besigheid geskik te maak?.....; of
- (c) reeds opgerig is en, volgens aanvrager se mening, geen aanbouings of veranderings vereis om dit vir genoemde doeleindes geskik te maak nie? .....
- (ii) Indien (i) (a) of (b) van toepassing is, vermeld die tydperk wat nodig sal wees vir die oprigting, aanbouing of veranderings [kyk artikel een-en-dertig (5)]. .....
- (xvi) die vervanging van item 11 van Vorm No. 11 in die Aanhangsel vervat, deur die volgende item:—
- „11. (i) Het hierdie aanvraag betrekking op op 'n gebou wat—
- (a) nog nie opgerig is nie?.....; of
- (b) reeds opgerig is, maar aanbouings vereis ten einde dit vir doeleindes van die betrokke besigheid geskik te maak?.....; of
- (c) reeds opgerig is en, volgens aanvrager se mening, geen aanbouings of veranderings vereis om dit vir genoemde doeleindes geskik te maak nie? .....
- (ii) Indien (i) (a) of (b) van toepassing is, vermeld die tydperk wat nodig sal wees vir die oprigting, aanbouings of veranderings [kyk artikel een-en-dertig (5) gelees met artikel drie-en-veertig (2)] .....
- (xvii) die vervanging van item 2 van Deel C van Vorm No. 18 in die Aanhangsel vervat, deur die volgende item:—
- „2. Verstrek die naam, adres en rassegroep van elke persoon (insluitende die voorgestelde oordragener) wat enige geldelike belang hê, of aan wie dit die voorneme is om sodanige belang te gee, indien hierdie aanvraag toegestaan sou word, met vermelding in elke geval van die aard en omvang van sodanige belang. [Gebruik 'n aanhangsel indien nodig].....
- Aanhangsel.....;
- (iii) the streets and places to which such means of external communication lead;
- (c) a true copy of any lease or contract under which the place referred to in paragraph (a) is or will be held;
- (d) conclusive proof that notice of the intention to make such application has been given as required by regulation 35; and
- (e) a statement by the applicant setting out the reasons for the application and any representations in support thereof.”;
- (xiv) The substitution for regulation 45 of the following regulation:—
- “45. A copy of the notice referred to in regulation 43 or a copy of the *Government Gazette* in which the notice appears, shall as soon as possible be exhibited for inspection in a conspicuous place accessible to the public in or at the magistrate's office for that district.”;
- (xv) the substitution for item 10 of Form No. 1 contained in the Annexure of the following item:—
- “10. (i) Is this application made in respect of premises which—
- (a) have not yet been erected?.....; or
- (b) are already erected, but require additions or alterations in order to make them suitable for purposes of the business concerned?.....; or
- (c) are already erected, and, in the applicant's opinion, do not require additions or alterations in order to make them suitable for the said purposes?.....
- (ii) If (i) (a) or (b) applies, state the period which will be required for the erection, additions or alterations [see section *thirty-one* (5)].....”;
- (xvi) the substitution for item 11 of Form No. 11 contained in the Annexure of the following item:—
- “11. (i) Is this application made in respect of premises which—
- (a) have not yet been erected? .....
- (b) are already erected, but require additions or alterations in order to make them suitable for purposes of the business concerned?.....; or
- (c) are already erected, and, in the applicant's opinion, do not require additions or alterations in order to make them suitable for the said purposes?.....
- (ii) If (i) (a) or (b) applies, state the period which will be required for the erection, additions or alterations [see section *thirty-one* (5) read with section *forty-three* (2)] .....
- (xvii) the substitution for item 2 of Part C of Form No. 18 contained in the Annexure of the following item:—
- “2. Furnish the name, address and race group of each person (including the proposed transferee) who will have any financial interest whatsoever in the business, or to whom it is proposed to grant any such interest, if this application is granted, stating in each case the nature and extent of such interest. (Use an annexure if necessary).....
- Annexure.....”;

(xviii) die vervanging van item 12 van Vorm No. 22 in die Aanhangsel vervat, deur die volgende item:—

„12. (i) Het hierdie aanvraag betrekking op 'n plek wat—

(a) nog nie opgerig is nie? .....;  
of

(b) reeds opgerig is, maar aanbouings of veranderings vereis ten einde dit vir doeleindes van die betrokke besigheid geskik te maak? .....;  
of

(c) reeds opgerig is en, volgens aanvrager se mening, geen aanbouings of veranderings vereis om dit vir genoemde doeleindes geskik te maak nie? .....

(ii) Indien (i) (a) of (b) van toepassing is, vermeld die tydperk wat nodig sal wees vir die oprigting, aanbouings of veranderings.....”; en

(xix) die vervanging van item 4 van Vorm No. 24 in die Aanhangsel vervat deur die volgende items:—

„4. Indien die vernuwing van 'n dranklisensie by die aanvraag betrokke is, waarom is aanvraag om vernuwing van die lisensie nie by die jongste jaarlikse vergadering gedoen nie of, indien sodanige aanvraag wel gedoen is, waarom is dit nie by daardie vergadering afgehandel nie? (Sit in 'n aanhangsel uiteen indien nodig).....

5. Indien die verlening van 'n dranklisensie by die aanvraag betrokke is, meld volledig—

(i) waarom aanvraag om sodanige lisensie nie vir oorweging by die jongste jaarlikse vergadering gedoen is nie;

(ii) op watter wyse, indien enigsins, aanvrager na sy mening sal ly indien hy sy aanvraag tot die volgende jaarlikse vergadering sou moes uitstel; en

(iii) enige verdere feite wat die aanvrager ter ondersteuning van die aanvraag om 'n spesiale vergadering wens aan te voer.

Aanhangsel.....”.

No. R. 975.]

[2 Julie 1965.]

REGULASIES UITGEVAARDIG KRAGTENS ARTIKEL HONDERD DRIE-EN-SEWENTIG VAN DIE DRANKWET, 1928.—KLASSIFIKASIE EN GRADERING VAN AKKOMMODASIE-INRIGTINGS.—WYSIGING VAN GOEWERMENSKENNISGEWING NO. R. 628 VAN 1964.

Dit het die Minister van Justisie behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel honderd drie-en-sewentig van die Drankwet, 1928 (Wet No. 30 van 1928), die regulasies afgekondig by Goewermenskennisgewing No. R. 628 van 24 April 1964 te wysig deur:—

(i) paragraaf (a) van subregulasie (2) van regulasie 2 deur die volgende paragraaf te vervang:—

„(a) 'n Beskrywing van die gebou en 'n plan daarvan volgens skaal geteken, waarop—

(i) die afmetings van elke vertrek en ook die vloeroppervlakte in vierkante voet van elke slaapkamer (insluitende enige portaal en ingeboude meublement, as daar is, in sodanige slaapkamer);

(ii) die inrigting van die binnegebou met alle deure, vensters, toonbanke, rakke en binne- en buiteverbindinge; en

(iii) die strate en plekke waarheen sodanige buiteverbindinge lei,

duidelik aangedui word: Met dien verstande dat sodanige beskrywing van die gebou en sodanige plan by 'n daaropvolgende aanvraag om die herklassifikasie van dieselfde inrigting nie nodig is nie as die aanvrager met sy aanvraag 'n beëdigde

(xviii) the substitution for item 12 of Form No. 22 contained in the Annexure of the following item:—

“12. (i) Is this application made in respect of a place which—

(a) has not yet been erected? .....;  
or

(b) is already erected, but requires additions or alterations in order to make it suitable for the purposes of the business concerned?.....;

(c) is already erected, and, in applicant's opinion, does not require additions or alterations in order to make it suitable for the said purposes?.....

(ii) If (i) (a) or (b) applies, state the period which will be required for the erection, additions or alterations.....;” and

(xix) the substitution for item 4 of Form No. 24 contained in the Annexure of the following items:—

“4. If the renewal of a liquor licence is involved in the application, why was application for renewal of the licence not made at the last annual meeting or, if such application was in fact made, why was it not disposed of at that meeting? (Set out in an annexure if necessary).....

5. If the grant of a liquor licence is involved in the application, state fully—

(i) why application for such licence was not made for consideration at the last annual meeting;

(ii) what hardship, if any, does applicant claim would be occasioned if he should have to postpone his application until the next annual meeting; and

(iii) any further facts which the applicant desires to advance in support of the application for a special meeting.

Annexure.....”.

No. R. 975.]

[2 July 1965.]

REGULATIONS MADE UNDER SECTION ONE HUNDRED AND SEVENTY-THREE OF THE LIQUOR ACT, 1928.—CLASSIFICATION AND GRADING OF ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS.—AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE NO. R. 628 OF 24TH APRIL, 1964.

The Minister of Justice has, by virtue of the powers vested in him by section one hundred and seventy-three of the Liquor Act, 1928 (Act No. 30 of 1928), been pleased to amend the regulations published under Government Notice No. R. 628 of 24th April, 1964, by—

(i) the substitution for paragraph (a) of sub-regulation (2) of regulation 2 of the following paragraph:—

“(a) a description of the premises and a plan thereof, drawn to scale, clearly showing—

(i) the dimensions of each room and also the floor area in square feet of each bedroom (inclusive of any vestibule and built-in furniture, if any, in such bedroom);

(ii) the arrangements of the internal structure together with all doors, windows, counters, shelves and means of internal and external communication; and

(iii) the streets and places to which such means of external communication lead:

Provided that no such description of the premises and no such plan shall be necessary in the case of any subsequent application for the reclassification of the same establishment, if the applicant with such application submits an affidavit that

verklaring voorlê dat sedert die laaste aanvraag om klassifikasie en gradering die gebou nie verander is nie, of slegs deur 'n geringe verbouing verander is, waarvan volledige besonderhede voorgelê moet word in die beëdigde verklaring, of 'n groot verbouing ondergaan het wat ooreenkomstig die voorwaardes wat aan die klassifikasiesertifikaat geheg is, goedgekeur is;";

- (ii) regulasie 5 deur die volgende regulasie te vervang:—

"5. Die Minister kan 'n persoon of persone aanwys om aan die Nasionale Raad, vir die inligting van daardie Raad en die Minister, verslag te doen oor aanvrae wat ooreenkomstig subregulasie (4) van regulasie 2 ingedien is.";

- (iii) in regulasie 6 die woorde „en die verslag van die persoon kragtens regulasie 5 aangewys” te skrap; en

- (iv) in regulasie 13 die woorde „tesame met enige aanhangsels daarvan” te skrap.

No. R. 976.]

[2 Julie 1965.]

**KLASSIFIKASIE VAN AKKOMMODASIE-INRIGTINGS.—WYSIGING VAN GOEWERMENSKENNISGEWING No. R. 627 VAN 24 APRIL 1964.**

Dit het die Minister van Justisie behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (3) van artikel *een-en-sewentig bis* van die Drankwet, 1928 (Wet No. 30 van 1928), die Derde Bylae van Goewermenskennisgewing No. R. 627 van 24 April 1964 te wysig deur—

- (a) die invoeging na item 16 van die volgende item:—

„16 *bis*. 'n Handdoekreling moet by of naby die wasbak in elke gewone slaapkamer verskaf word.”;

- (b) die vervanging van item 44 deur die volgende item:—

„44. Aparte handewasgeriewe vir alle personeel met lopende warm en koue water en met seep en skoon handdoeke moet in of naby die kombuis verskaf word.”; en

- (c) die vervanging van item 45 deur die volgende item:—

„45. Die blad van elke tafel moet van een soliede stuk vlekvrystaal, marmer of graniet of ander ekwivalente ondeurdringbare materiaal wees.”.

No. R. 977.]

[2 Julie 1965.]

**REGULASIES UITGEVAARDIG Kragtens ARTIKEL HONDERD DRIE-EN-SEWENTIG VAN DIE DRANKWET, 1928: AANVRAE OM DRANK AAN BANTOES TE VERKOOP EN AANVRAE DEUR ASSOSIASIES VAN KLEURLINGE OF ASIATE OM DRANK TE VERKOOP: WYSIGING VAN GOEWERMENSKENNISGEWING No. R. 1348 VAN 1962.**

Dit het die Minister van Justisie behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *honderd drie-en-sewentig* van die Drankwet, 1928 (Wet No. 30 van 1928), die regulasies afgekondig by Goewermenskennisgewing No. R. 1348 van 24 Augustus 1962 te wysig deur—

- (i) in regulasie 1 die omskrywing van die uitdrukking „geldelike belang” deur die volgende omskrywing te vervang:—

„woord „geldelike belang” geag in te sluit enige belang wat ontstaan uit eiendomsreg op of die verhuur van die betrokke gebou of uit enige voorskot van geld by wyse van 'n lening aan die aanvrager om 'n spesiale magtiging of sy prinsipaal of nomineerder vir doeileindes wat in direkte verband staan met die besigheid wat ingevolge die magtiging wat aangevra word, gedryf sal word;”;

since the last application for classification and grading the premises have undergone no change or have undergone only a minor change of structural arrangement, full particulars of which shall be furnished in such affidavit, or that the premises have undergone a major change of structural arrangement which has been approved in accordance with the conditions attached to the certificate of classification;”;

- (ii) the substitution for regulation 5 of the following regulation:—

“5. The Minister may designate a person or persons to report to the National Board, for the information of that Board and the Minister, upon applications lodged under sub-regulation (4) of regulation 2.”;

- (iii) the deletion in regulation 6 of the words “and the report of the person designated under regulation 5”; and

- (iv) the deletion in regulation 13 of the words “together with any annexures thereto”.

No. R. 976.]

[2 July 1965.]

**CLASSIFICATION OF ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS.—AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE No. R. 627 OF 24TH APRIL, 1964.**

The Minister of Justice has, by virtue of the powers vested in him by sub-section (3) of section *seventy-one bis* of the Liquor Act, 1928 (Act No. 30 of 1928), been pleased to amend the Third Schedule to Government Notice No. R. 627 of 24th April, 1965, by—

- (a) the insertion after item 16 of the following item:—

“16 *bis*. A towel rail to be provided at or near the wash-basin in each ordinary bedroom.”;

- (b) the substitution for item 44 of the following item:—

“44. Separate facilities for all personnel for washing hands, with hot and cold running water and with soap and clean towels, to be provided in or near the kitchen.”; and

- (c) the substitution for item 45 of the following item:—

“45. The top of each table to be of one solid piece of stainless steel, marble or granite or other equivalent impervious material.”.

No. R. 977.]

[2 July 1965.]

**REGULATIONS MADE UNDER SECTION ONE HUNDRED AND SEVENTY-THREE OF THE LIQUOR ACT, 1928: APPLICATIONS TO SELL LIQUOR TO BANTU AND APPLICATIONS BY ASSOCIATIONS OF COLOURED PERSONS OR ASIATICS TO SELL LIQUOR: AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE No. R. 1348 OF 1962.**

The Minister of Justice has, by virtue of the powers vested in him by section *one hundred and seventy-three* of the Liquor Act, 1928 (Act No. 30 of 1928), been pleased to amend the regulations published under Government Notice No. R. 1348 of 24th August, 1962, by—

- (i) the substitution in regulation 1 for the definition of the expression “financial interest” of the following definition:

“‘financial interest’ shall be deemed to include any interest arising from ownership in or the letting of the premises concerned or from any advance of money by way of a loan to the applicant for a special authority or his principal or nominator for purposes directly connected with the business which is to be conducted under the authority applied for;”;

(ii) subregulasie (2) van regulasie 2 deur die volgende subregulasie te vervang;

„(2) Elke sodanige aanvraag moet, behoudens die bepalings van die voorbehoudsbepaling by paragraaf (b) van subregulasie (5), vergesel wees van—

- (a) 'n beskrywing van die gebou;
- (b) 'n plan van die gebou, volgens skaal geteken, waarop—
  - (i) die afmetings van elke vertrek en, in die geval van 'n akkommodasie-inrigting, ook die vloer-oppervlakte in vierkante voet van elke slaapkamer (insluitende enige portaal en ingeboude meubelment, as daar is, in sodanige slaapkamer);
  - (ii) die inrigting van die binnegebou met alle deure, vensters, toonbanke, rakke en binne- en buiteverbinding; en
  - (iii) die strate en plekke waarheen sodanige buiteverbinding lei, duidelik aangedui word;
- (c) 'n beëdigde verklaring deur die aanvrager of 'n persoon wat kennis van die besondere feite het, waarin die naam, rassegroep en adres van elke persoon (insluitende die aanvrager) wat 'n geldelike belang van watter aard ook al in die besigheid het of aan wie dit die voorneme is om enige sodanige belang te verleen en die aard en omvang van daardie belang uiteengesit word: Met dien verstande dat indien die aanvrager of sy prinsipaal of nomineerder 'n publieke maatskappy is of indien 'n publieke maatskappy enige sodanige geldelike belang in die besigheid het of sal hê, dit voldoende is indien slegs die naam en adres van daardie maatskappy en die aard en omvang van sy belang in die betrokke besigheid, verstrekkend word;
- (d) 'n juiste afskrif van enige dokument waarby die ooreenkoms omtrent enige geldelike belang in paragraaf (c) van hierdie subregulasie genoem, aangegaan is;
- (e) 'n juiste afskrif van enige huurkontrak of kontrak waarkragtens die gebou waarin die besigheid volgens voorneme gedryf sal word, besit word of sal word;
- (f) 'n volmag deur sy prinsipaal of nomineerder verleen indien die aanvrager aanvraag doen in die hoedanigheid van 'n agent of benoemde;
- (g) in die geval van 'n aanvraag om die verlening van 'n spesiale magtiging afdoende bewys dat kennis van die voorneme om aldus aanvraag te doen, gegee is soos by regulasie 3 vereis; en
- (h) in die geval van 'n aanvraag ingevolge artikel *honderd sex* van die Wet, 'n sertifikaat soos bedoel in artikel *dertig* van die Wet op Groepsgebiede, 1957 (Wet No. 77 van 1957), ten opsigte van die grond waarop die gebou geleë is of sal wees.”;

(iii) in paragraaf (a) van subregulasie (5) van regulasie 2, die woord „agtvoud” deur die woord „viervoud” te vervang;

(iv) aan die einde van paragraaf (b) van genoemde subregulasie (5), die volgende voorbehoudsbepaling by te voeg:

„Met dien verstande dat sodanige aanvraag nie vergesel hoef te wees nie van—

- (a) 'n beskrywing van die gebou soos in paragraaf (a) of 'n plan soos in paragraaf (b) van genoemde subregulasie (2) bedoel, indien die aanvrager met sy aanvraag 'n beëdigde verklaring voorlê dat

(ii) the substitution for sub-regulation (2) of regulation 2 of the following sub-regulation:

“(2) Every such application shall, subject to the provisions of the proviso to paragraph (b) of sub-regulation (5), be accompanied by—

- (a) a description of the premises;
- (b) a plan of the premises, drawn to scale, clearly showing—
  - (i) the dimensions of each room and, in the case of an accommodation establishment, also the floor area in square feet of each bedroom (inclusive of any vestibule and built-in furniture, if any, in such bedroom);
  - (ii) the arrangements of the internal structure together with all doors, windows, counters, shelves and means of internal and external communication; and
  - (iii) the streets and places to which such means of external communication lead;
- (c) an affidavit by the applicant or person having knowledge of the particular facts setting forth the name, race group and address of each person (including the applicant) who has, or to whom it is proposed to grant any financial interest whatsoever in the business, and the nature and extent of such interest: Provided that if the applicant or his principal or nominator is a public company or if a public company has or will have any such financial interest in the business, it shall be sufficient if only the name and address of such company and the nature and extent of its interest in the business concerned are furnished;
- (d) a true copy of any document by which any agreement respecting any financial interest referred to in paragraph (c) of this sub-regulation was concluded;
- (e) a true copy of any lease or contract under which the premises upon which the business is proposed to be carried on are or will be held;
- (f) a power of attorney granted by his principal or nominator if the applicant applies in the capacity of an agent or nominee;
- (g) in the case of an application for the grant of a special authority, conclusive proof that notice of the intention so to apply has been given as required by regulation 3; and
- (h) in the case of an application in terms of section *one hundred sex* of the Act, a certificate referred to in section *thirty* of the Group Areas Act, 1957 (Act No. 77 of 1957), in respect of the land on which the premises are or will be situate.”;

(iii) the substitution in paragraph (a) of sub-regulation (5) of regulation 2, for the word “octuple” of the word “quadruplicate”;

(iv) the addition at the end of paragraph (b) of the said sub-regulation (5), of the following proviso:—

“Provided that such application need not be accompanied by—

- (a) a description of the premises referred to in paragraph (a) or a plan referred to in paragraph (b) of the said sub-regulation (2), if the applicant with his application lodges an affidavit that, since the last

sedert die laaste aanvraag om die verlening of vernuwing, na gelang van die geval, van die betrokke magtiging die gebou—

(i) nie verander is nie; of

(ii) 'n verandering ondergaan het wat ooreenkomstig die voorwaardes aan die betrokke magtiging geheg, goedgekeur is;

(b) die beëdigde verklaring in paragraaf (c) of die juiste afskrifte van dokumente in paragrawe (d) en (e) of die volmag in paragraaf (f) van genoemde subregulasie (2) bedoel, indien die aanvrager met sy aanvraag 'n beëdigde verklaring voorlê dat sedert die laaste aanvraag om die verlening of hernuwing, na gelang van die geval, van die betrokke magtiging, die besonderhede voorheen ingevolge genoemde paragrawe (c) (d) en (e) verstrekk, nie verander het nie of slegs in geringe mate verander het, waarvan volledige besonderhede in sodanige beëdigde verklaring verstrekk moet word, en dat die volmag voorheen voorgelê, ten volle van krag bly.”;

(v) in subregulasies (2) en (3) van regulasie 4 die woord „agtvoud” deur die woord „drievoud” te vervang;

(iv) die volgende subregulasie in te voeg na regulasie 10 wat dan subregulasie 10 (1) word:

„(2) Nieteenstaande die bepalinge van subregulasie (1), kan die Nasionale Raad by wyse van skriftelike kennisgewing onder die handtekening van sy voorsitter van enige aanvrager of enige ander persoon wat na die Raad se mening in staat is om te getuig in verband met enige aangeleentheid wat deur die Raad oorweeg word, vereis dat hy voor die Raad verskyn op 'n tyd en plek in die kennisgewing aangedui, om onderwra te word of om enige boek of ander dokument wat op die aanvraag in ooreweging betrekking het, wat in sy besit of onder sy beheer is, voor te lê.”;

(vii) in regulasie 14 die woorde „tesame met enige aanhangsels daarvan” te skrap;

(viii) subregulasie (2) van regulasie 17 deur die volgende subregulasie te vervang:—

„(2) Sodanige aanvraag moet in viervoud ingedien word en vergesel wees van die dokumente in paragrawe (c), (d), (e) en (f) van subregulasie (2) van regulasie 2 genoem, enige verwysing in genoemde paragrawe na die aanvrager beskou te word as 'n verwysing na die voorgestelde oordragneer.”;

(ix) subregulasies (1) en (2) van regulasie 18 deur die volgende subregulasie te vervang:

“(1) Indien die houder van 'n spesiale magtiging daardie magtiging wil verplaas, hetsy tydelik of permanent, na 'n ander gebou in dieselfde distrik as dié waarin die gebou ten opsigte waarvan sodanige magtiging verleen is, geleë is, moet hy skriftelik in viervoud by die Minister deur bemiddeling van die landdros van daardie distrik, aanvraag daarom doen.

„(2) Elke sodanige aanvraag moet vergesel wees van—

(a) 'n beskrywing van die gebou;

(b) 'n plan van die gebou, volgens skaal geteken, waarop—

(i) die afmetings van elke vertrek en, in die geval van 'n akkommodasie-inrigting, ook die vloeroppervlakte

application for the grant or renewal, as the case may be, of the authority concerned, the premises—

(i) have undergone no change; or

(ii) have undergone a change which has been approved in terms of the conditions attached to the authority concerned;

(b) the affidavit referred to in paragraph (c) or the true copies of documents referred to in paragraphs (d) and (e) or the power of attorney referred to in paragraph (f) of the said sub-regulation (2), if the applicant with his application lodges an affidavit that, since the last application for the grant or renewal, as the case may be, of the authority concerned, the particulars previously furnished in terms of the said paragraphs (c) (d) and (e) have not changed or have changed only in minor respects, full particulars of which shall be furnished in the said affidavit, and that the power of attorney previously lodged remains of full force and effect.”;

(v) the substitution in sub-regulations (2) and (3) of regulation 4 for the word “octuple” of the word “triplicate”;

(vi) the insertion after regulation 10 of the following sub-regulation, the existing regulation becoming sub-regulation (1):

“(2) Notwithstanding the provisions of sub-regulation (1), the National Board may, by written notice under the hand of its chairman, require any applicant or any other person who in the opinion of the Board is able to testify in respect of any matter which the Board has to consider to appear before the Board at a time and place specified in the notice to be interrogated or to produce any book or other document relevant to the application under consideration which is in his possession or under his control”;

(vii) the deletion in regulation 14 of the words “together with any annexures thereto”;

(viii) the substitution for sub-regulation (2) of regulation 17 of the following sub-regulation:

“(2) Such application shall be submitted in quadruplicate and shall be accompanied by the documents referred to in paragraphs (c), (d), (e) and (f) of sub-regulation (2) of regulation 2, any reference to the applicant in the said paragraphs to be considered as being a reference to the proposed transferee.”;

(ix) the substitution for sub-regulations (1) and (2) of regulation 18 of the following sub-regulations:

“(1) If the holder of a special authority desires to remove such authority, whether temporarily or permanently, to other premises in the same district as that in which the premises in respect of which such authority has been granted is situate, he shall make application therefor to the Minister through the magistrate of such district, in writing in quadruplicate.

“(2) Every such application shall be accompanied by—

(a) a description of the premises;

(b) a plan of the premises, drawn to scale, clearly showing—

(i) the dimensions of each room and, in the case of an accommodation establishment, also the floor area in

- in vierkante voet van elke slaapkamer (insluitende enige portaal en ingeboude meubelment, as daar is, in in sodanige slaapkamer);
- (ii) die inrigting van die binnegebou met alle deure, vensters, toonbanke, rakke en binne- en buiteverbindinge; en
- (iii) die strate en plekke waarheen sodanige buiteverbindinge lei, duidelik aangedui word;
- (c) 'n juiste afskrif van enige huurkontrak of kontrak waarkragtens die gebou waarheen dit die voorneme is om die betrokke magtiging te verplaas, besit word of sal word;
- (d) 'n volmag deur sy prinsipaal of nomineerder indien die aanvrager aanvraag doen in die hoedanigheid van 'n agent of benoemde;
- (e) afdoende bewys dat kennis van die voorneme om sodanige aanvraag te doen, gegee is soos by subregulasie (3) vereis;
- (f) in die geval van 'n aanvraag om die verplasing van 'n spesiale magtiging ingevolge artikel *honderd sex* van die Wet verleen, 'n sertifikaat soos bedoel in artikel *dertig* van die Wet op Groepsgebiede, 1957 (Wet No. 77 van 1957), ten opsigte van die grond waarop die gebou waarheen dit die voorneme is om die magtiging te verplaas, geleë is of sal wees; en
- (g) 'n verklaring deur die aanvrager waarin die redes vir die verplasing en enige vertoë ter ondersteuning daarvan uiteengesit word.”;
- (x) in subregulasie (3) van regulasie 18 die woord „viervoud” deur die woord “drievoud” te vervang; en
- (xi) die voorbehoudsbepaling by regulasie 19 te skrap.

No. R. 992.]

[2 Julie 1965.]

AFKONDIGING VAN BESONDERHEDE INGEVOLGE ARTIKEL *TEN TER* VAN DIE WET OP DIE ONDERDRUKKING VAN KOMMUNISME, 1950 (WET No. 44 VAN 1950), SOOS GEWYSIG.

Die Minister van Justisie het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *tien ter* van die Wet op die Onderdrukking van Kommunisme, 1950 (Wet No. 44 van 1950), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die afkondiging in die *Staatskoerant* van onderstaande besonderhede van kennisgewings wat ingevolge paragraaf (e) van subartikel (1) van artikel vyf of subartikel (1) van artikel *nege* van genoemde Wet uitgereik is en waarby sekere persone verbied is om byeenkomste by te woon:—

- square feet of each bedroom (inclusive of any vestibule and built-in furniture, if any, in such bedroom);
- (ii) the arrangements of the internal structure together with all doors, windows, counters, shelves and means of internal and external communication; and
- (iii) the streets and places to which such means of external communication read;

- (c) a true copy of any lease or contract under which the premises to which it is proposed to remove the authority concerned are or will be held;
- (d) a power of attorney by his principal or nominator if the applicant applies in the capacity of an agent or nominee;
- (e) conclusive proof that notice of the intention to make such application has been given as required by sub-regulation (3);
- (f) in the case of an application for the removal of a special authority granted under section *one hundred sex* of the Act, a certificate referred to in section *thirty* of the Group Areas Act, 1957 (Act No. 77 of 1957), in respect of the land on which the premises to which it is proposed to remove the authority are or will be situate; and
- (g) a statement by the applicant setting out the reasons for the removal and any representations in support.”;

- (x) the substitution in sub-regulation (3) of regulation 18 for the word “quadruplicate” of the word “triplicate”; and

- (xi) the deletion of the proviso to regulation 19.

No. R. 992.]

[2 July 1965.]

PUBLICATION OF PARTICULARS IN TERMS OF SECTION *TEN TER* OF THE SUPPRESSION OF COMMUNISM ACT, 1950 (ACT No. 44 OF 1950), AS AMENDED.

The Minister of Justice has, by virtue of the powers vested in him by section *ten ter* of the Suppression of Communism Act, 1950 (Act No. 44 of 1950), as amended, approved the publication in the *Government Gazette* of the undermentioned particulars of notices issued in terms of paragraph (e) of sub-section (1) of section *five* or sub-section (1) of section *nine* of the said Act whereby certain persons were prohibited from attending gatherings:—

| Naam.<br>Name.                               | Adres in kennisgewing vermeld.<br>Address mentioned in Notice. | Artikel ingevolge waarvan kennisgewing uitgereik is.<br>Section in terms of which Notice was issued. | Datum waarop die kennisgewing aan die persoon genoem in kolom A oorhandig is.<br>Date on which Notice was delivered to the person mentioned in Column A. | Datum waarop kennisgewing verstryk.<br>Date on which Notice expires. |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| A.                                           | B.                                                             | C.                                                                                                   | D.                                                                                                                                                       | E.                                                                   |
| Beck, Godfrey Kenneth alias Ottie alias Berg | 735 Arumstraat/Street, Noordgesig, Johannesburg                | 9 (1)                                                                                                | 29/5/65                                                                                                                                                  | 31/5/70                                                              |
| Triegaardt, Richard George Bernard           | 20 Oudtshoornstraat/Street, Coronationville, Johannesburg      | 5 (1) (e)                                                                                            | 3/6/65                                                                                                                                                   | 30/4/70                                                              |

## INHOUD.

| No.                                                                                                                                                                  | BLADSY |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| <b>PROKLAMASIE.</b>                                                                                                                                                  |        |
| R. 160. Uitsluiting van Sekere Misstowwe ... ..                                                                                                                      | 1      |
| <b>Departement van Finansies.</b>                                                                                                                                    |        |
| GOEWERMENSKENNISGEWING.                                                                                                                                              |        |
| R. 979. Die Transvaalse Genootskap van Rekenmeesters, 1904, soos Gewysig ... ..                                                                                      | 1      |
| <b>Departement van Spoorweë en Havens.</b>                                                                                                                           |        |
| GOEWERMENSKENNISGEWING.                                                                                                                                              |        |
| R. 985. Personeelregulasies: Wysigingslys ... ..                                                                                                                     | 3      |
| <b>Departement van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling</b>                                                                                                         |        |
| GOEWERMENSKENNISGEWING.                                                                                                                                              |        |
| R. 998. Stadsgebiede wat geag word nie Voorgeskrewe Gebiede te wees nie ... ..                                                                                       | 2      |
| <b>Departement van Handel en Nywerheid.</b>                                                                                                                          |        |
| GOEWERMENSKENNISGEWING.                                                                                                                                              |        |
| R. 996. Wet op Huurkoop, 1942 ... ..                                                                                                                                 | 6      |
| <b>Departement van Pos-en-telegraafwese.</b>                                                                                                                         |        |
| GOEWERMENSKENNISGEWINGS.                                                                                                                                             |        |
| R. 980. Poswisselregulasies en Bylae van die Poswisselregulasies ... ..                                                                                              | 6      |
| R. 993. Tarieffys vir die Internasionale Telekdienste: Wysiging ... ..                                                                                               | 7      |
| <b>Departement van Gesondheid.</b>                                                                                                                                   |        |
| GOEWERMENSKENNISGEWINGS.                                                                                                                                             |        |
| R. 981. Wysiging van die Reëls Betreffende die Behartiging van die Sake van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad en ander Aangeleenthede ... .. | 7      |
| R. 982. Wysiging van die Reëls Betreffende die Registrasie van Addisionele Kwalifikasies ... ..                                                                      | 7      |
| R. 983. Wysiging van die Reëls Betreffende die Registrasie van Addisionele Kwalifikasies ... ..                                                                      | 8      |
| R. 984. Wysiging van die Reëls Betreffende Gedrag waarvan die Raad Kennis kan Neem ... ..                                                                            | 8      |
| <b>Departement van Arbeid.</b>                                                                                                                                       |        |
| GOEWERMENSKENNISGEWINGS.                                                                                                                                             |        |
| R. 978. Hernuwing van Ooreenkoms vir die Bounywerheid, Noord-Natal ... ..                                                                                            | 9      |
| R. 994. Wet op Bantoe-arbeid, 1953: Order Betreffende Arbeidsgeskil ... ..                                                                                           | 9      |
| R. 995. Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940: Opskorting van Regulasies ... ..                                                                                              | 13     |
| <b>Departement van Kleurlingsake.</b>                                                                                                                                |        |
| GOEWERMENSKENNISGEWING.                                                                                                                                              |        |
| R. 997. Universiteitskollege Wes - Kaapland: Wysiging van Regulasies ... ..                                                                                          | 14     |
| <b>Departement van Justisie.</b>                                                                                                                                     |        |
| GOEWERMENSKENNISGEWINGS.                                                                                                                                             |        |
| R. 972. Persone Verbied om Byeenkomste by te woon ... ..                                                                                                             | 14     |
| R. 973. Tarief van Toelaes Betaalbaar aan Juriede in Strafsake ... ..                                                                                                | 15     |
| R. 974. Die Drankwet, 1928: Regulasies: Dranklisensies en ander Algemene Aangeleenthede ... ..                                                                       | 16     |
| R. 975. Die Drankwet, 1928: Regulasies: Klassifikasie en Gradering van Akkommodasie-inrigtings ... ..                                                                | 20     |
| R. 976. Klassifikasie van Akkommodasie-inrigtings: Wysigings ... ..                                                                                                  | 21     |
| R. 977. Die Drankwet, 1928: Regulasies: Verkoop van Drank aan Bantoes en Kleurlinge ... ..                                                                           | 21     |
| R. 992. Persone Verbied om Byeenkomste by te woon ... ..                                                                                                             | 24     |

## CONTENTS.

| No.                                                                                                                                          | PAGE |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <b>PROCLAMATION.</b>                                                                                                                         |      |
| R. 160. Exemption of Certain Fertilizers ... ..                                                                                              | 1    |
| <b>Department of Finance.</b>                                                                                                                |      |
| GOVERNMENT NOTICE.                                                                                                                           |      |
| R. 979. The Transvaal Society of Accountants, 1904, as Amended ... ..                                                                        | 1    |
| <b>Department of Railways and Harbours.</b>                                                                                                  |      |
| GOVERNMENT NOTICE.                                                                                                                           |      |
| R. 985. Staff Regulations: Schedule of Amendment ... ..                                                                                      | 3    |
| <b>Department of Bantu Administration and Development.</b>                                                                                   |      |
| GOVERNMENT NOTICE.                                                                                                                           |      |
| R. 998. Urban Areas Deemed not to be Prescribed Areas ... ..                                                                                 | 2    |
| <b>Department of Commerce and Industries.</b>                                                                                                |      |
| GOVERNMENT NOTICE.                                                                                                                           |      |
| R. 996. Hire-Purchase Act, 1942 ... ..                                                                                                       | 6    |
| <b>Department of Posts and Telegraphs.</b>                                                                                                   |      |
| GOVERNMENT NOTICES.                                                                                                                          |      |
| R. 980. Money Order Regulations and Schedule to Money Order Regulations ... ..                                                               | 6    |
| R. 993. Tariff List for the International Telex Service: Amendment ... ..                                                                    | 7    |
| <b>Department of Health.</b>                                                                                                                 |      |
| GOVERNMENT NOTICES.                                                                                                                          |      |
| R. 981. Amendment of the Rules Relating to the Conduct of Business of the South African Medical and Dental Council, and Other Matters ... .. | 7    |
| R. 982. Amendment of the Rules Regarding the Registration of Additional Qualifications ... ..                                                | 7    |
| R. 983. Amendment of the Rules Regarding the Registration of Additional Qualifications ... ..                                                | 8    |
| R. 984. Amendment of the Rules Regarding Conduct of which the Council may take Cognisance ... ..                                             | 8    |
| <b>Department of Labour.</b>                                                                                                                 |      |
| GOVERNMENT NOTICES.                                                                                                                          |      |
| R. 978. Renewal of Agreement for the Building Industry, Northern Natal ... ..                                                                | 9    |
| R. 994. Bantu Labour Act, 1953: Order Concerning Labour Dispute ... ..                                                                       | 9    |
| R. 995. War Measures Act, 1940: Suspension of Regulations ... ..                                                                             | 13   |
| <b>Department of Coloured Affairs.</b>                                                                                                       |      |
| GOVERNMENT NOTICE.                                                                                                                           |      |
| R. 997. Western Cape University College: Amendment of Regulations ... ..                                                                     | 14   |
| <b>Department of Justice.</b>                                                                                                                |      |
| GOVERNMENT NOTICES.                                                                                                                          |      |
| R. 972. Persons Prohibited from Attending Gatherings ... ..                                                                                  | 14   |
| R. 973. Tariff of Allowances Payable to Jurors in Criminal Cases ... ..                                                                      | 15   |
| R. 974. The Liquor Act, 1928: Regulations: Liquor Licences and Other General Matters ... ..                                                  | 16   |
| R. 975. The Liquor Act, 1928: Regulations: Classification and Grading of Accommodation Establishments ... ..                                 | 20   |
| R. 976. Classification of Accommodation Establishments: Amendments ... ..                                                                    | 21   |
| R. 977. The Liquor Act, 1928: Regulations: Selling of Liquor to Bantu and Coloured Persons ... ..                                            | 21   |
| R. 992. Persons Prohibited from Attending Gatherings ... ..                                                                                  | 24   |

Koop Nasionale Spaarsertifikate  
Buy National Savings Certificates

# DIT BETAAL U OM TE SPAAR!

## SPAAR

- ★ VIR U FAMILIE SE TOEKOMS!
- ★ VIR U EIE HUIS!
- ★ VIR U AFTREDE!
- ★ VIR ALLE GEVALLE VAN NOOD!

### POSSPAARBANK

Die Posspaarbank verdien  $3\frac{1}{2}\%$  rente op die maandelikse balans, waarvan tot R100 per jaar van die rente van *Inkomstebelasting Vrygestel* is.

Die eerste belegging hoef nie meer as 10c te wees nie. So 'n rekening is baie handig in tye van nood of wanneer met vakansie, omdat stortings en terugvorderings by enige Poskantoor in die Republiek gedoen kan word.

Nie meer as R4,000 mag gedurende 'n boekjaar deur een persoon ingelê word nie.

# IT PAYS YOU WELL TO SAVE!

## SAVE

- ★ FOR YOUR FAMILY'S FUTURE!
- ★ FOR YOUR OWN HOME!
- ★ FOR YOUR RETIREMENT!
- ★ FOR ALL EMERGENCIES!

### POST OFFICE SAVINGS BANK

The Post Office Savings Bank earns  $3\frac{1}{2}\%$  interest on the monthly balance, of which interest up to R100 per annum is *Free of Income Tax*.

The first deposit need to be no more than 10c. Such an account is very handy in times of emergency or when on holiday, as deposits or withdrawals can be made at any Post Office in the Republic.

Not more than R4,000 may be deposited by one person during a financial year.

*Maak gebruik van die . . .*

## Posspaarbank!

wat

'n staatswaarborg, strenge geheimhouding  
en ongeëwenaarde fasiliteite in verband  
met inlaes en opvragings verskaf.

Die rentekoers op inlaes in gewone rekenings  
is  $3\frac{1}{2}\%$  per jaar.

Op bedrae wat in Spaarbanksertifikate belê  
word, is die rente  $4\frac{1}{2}\%$  per jaar.

R20,000 kan in Spaarbanksertifikate belê word.

**OPEN VANDAG 'N REKENING!**

*Use the . . .*

## Post Office Savings Bank

which provides

state security; strict secrecy and unrivalled  
facilities for deposits and withdrawals.

Deposits in ordinary accounts earn interest at  
 $3\frac{1}{2}\%$  per annum.

Amounts invested in Savings Bank Certificates  
earn interest at  $4\frac{1}{2}\%$  per annum.

R20,000 may be invested in Savings Bank Cer-  
tificates.

**OPEN AN ACCOUNT TODAY!**

## NYWERAARS, SAKEMANNE EN EKONOME!

Benodig u 'n omvangryke en geredelik beskikbare bron van statistiese inligting vir die Republiek van Suid-Afrika vir die afgelope 18 jaar?

*Koop 'n eksemplaar van die Buro vir Statistiek se nuwe Publikasie:*

### „STATISTIESE JAARBOEK 1964“

Hierdie publikasie bevat meer as 600 bladsye van statistiese tabelle en 31 vol-bladsy grafieke.

Die volgende onderwerpe word gedek:—

Bevolking  
Volkstrek  
Lewenstatistieke  
Gesondheid  
Onderwys  
Bestaansbeveiliging  
Geregtelike Statistieke  
Arbeid

Pryse  
Landbou  
Visserye  
Mynwese  
Nywerheid  
Binnelandse Handel  
Buitelandse Handel  
Vervoer

Kommunikasie  
Openbare Finansies  
Geld- en Bankwese en  
Algemene Finansies  
Volksrekeninge  
Bruto Kapitaalvorming  
Betalingsbalans  
Buitelandse Laste en Bates

Eksemplare van die  
STAATSDRUKKER, PRETORIA OF KAAPSTAD verkrygbaar.

Prys R3.30. Oorsee R4.15 Posvry.

## INDUSTRIALISTS, BUSINESSMEN AND ECONOMISTS!

Do you require a comprehensive readily available source of statistical information for the Republic of South Africa over the past 18 years?

*Buy a copy of the Bureau of Statistics' new Publication:*

### "STATISTICAL YEAR BOOK 1964"

This publication contains more than 600 pages of statistical tables and 31 full-page charts.

The following subjects are covered:—

Population  
Migration  
Vital Statistics  
Health  
Education  
Social Security  
Judicial Statistics  
Labour

Prices  
Agriculture  
Fisheries  
Mining  
Industry  
Internal Trade  
Foreign Trade  
Transport

Communication  
Public Finance  
Statistics of Large Towns  
Currency, Banking and  
General Finance  
National Accounts  
Balance of Payments  
Foreign Liabilities and Assets

Copies obtainable from the  
GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA OR CAPE TOWN.

Price R3.30. Overseas R4.15 Post Free.

# GEOLOGIESE KAART VAN DIE UNIE

Skaal 1/1,000,000 (4 dele)

PRYS R2.00 per stel

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA en KAAPSTAD

# GEOLOGICAL MAP OF THE UNION

Scale 1/1,000,000 (4 sheets)

PRICE R2.00 per set

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA and CAPE TOWN



## Wapen van die Provinsie Transvaal

*In Kleure*

*Groot ongeveer 11 duim by 9 duim*

PRYS:

12c per eksemplaar, posgeld ekstra

verkrygbaar by die Provinsiale Publikasiesmagasyn,  
Posbus 2346, Pretoria.



## The Province of Transvaal

*Coat of Arms  
In Colours*

*Size approximately 11 inches by 9 inches*

PRICE:

12c per copy, postage extra.

Obtainable from the Provincial Publications Store,  
P.O. Box 2346, Pretoria.

Koop Nasionale Spaarsertifikate

Buy National Savings Certificates

## Die Delfstowwe van Suid-Afrika

Die vierde uitgawe van *Die Delfstowwe van Suid-Afrika*  
is nou beskikbaar

— Prys R3.33 —

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

## The Mineral Resources of South Africa

The fourth edition of *The Mineral Resources in South Africa*  
is now available

— Price R3.33 —

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN



### Wapen van die Republiek van Suid-Afrika In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

+  
Herdruk volgens plan opgemaak  
deur die Kollege van Heraldiek

+  
PRYS:

R1.10 per kopie, posvry in die Republiek

R1.15 per kopie, buite die Republiek

Verkrygbaar by die Staatsdrukker  
Pretoria en Kaapstad



### Republic of South Africa Coat of Arms In Colours

Size 11½ inches by 9 inches

+  
Reprinted to design prepared  
by the College of Heraldry

+  
PRICE:

R1.10 per copy, post free within the Republic

R1.15 per copy, outside the Republic

Obtainable from the Government Printer  
Pretoria and Cape Town

Koop Nasionale Spaarsertifikate

Buy National Savings Certificates

# MAANDBULLETIN VAN STATISTIEK

*Uitgereik deur die Buro vir Statistiek, Pretoria*

Behels 'n omvattende dekking van lopende statistiese inligting oor 'n groot verskeidenheid van ekonomiese en maatskaplike onderwerpe. Elke uitgawe bevat meer as 100 statistiese tabelle asook statistiese bylaes

**Prys** Republiek van Suid-Afrika 60c per eksemplaar (R6.00 per jaar)  
Buiteland ..... 75c per eksemplaar (R7.50 per jaar)

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

# MONTHLY BULLETIN OF STATISTICS

*Issued by the Bureau of Statistics, Pretoria*

Contains a comprehensive coverage of current statistical information on a great variety of economic and social subjects. Each issue contains more than 100 statistical tables as well as statistical annexures

**Price** Republic of South Africa - - 60c per copy (R6.00 per year)  
Overseas ..... 75c per copy (R7.50 per year)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

**Koop Nasionale Spaarsertifikate**

**Buy National Savings Certificates**

*Maak gebruik van die . . .*

## Posspaarbank!

wat

'n staatswaarborg, strenge geheimhouding  
en ongeëwenaarde fasiliteite in verband  
met inlaes en opvragings verskaf.

Die rentekoers op inlaes in gewone rekenings  
is  $3\frac{1}{2}\%$  per jaar.

Op bedrae wat in Spaarbanksertifikate belê  
word, is die rente  $4\frac{1}{2}\%$  per jaar.

R20,000 kan in Spaarbanksertifikate belê word.

**OPEN VANDAG 'N REKENING!**

*Use the . . .*

## Post Office Savings Bank

which provides

state security; strict secrecy and unrivalled  
facilities for deposits and withdrawals.

Deposits in ordinary accounts earn interest at  
 $3\frac{1}{2}\%$  per annum.

Amounts invested in Savings Bank Certificates  
earn interest at  $4\frac{1}{2}\%$  per annum.

R20,000 may be invested in Savings Bank Cer-  
tificates.

**OPEN AN ACCOUNT TODAY!**